

## CEKA Multi Composite / CEKA Multi Primer

Produced exclusively for  
ALPHADENT NV by  
GDF Gesellschaft für Dentale  
Forschung und Innovationen GmbH  
Dieselstraße 5-6, DE-61191 Rosbach  
T +49 6003 814 0  
Rev.2020/06

### Gebruiksaanwijzing

#### Beschrijving

**CEKA Multi Composite** is een zelfuithardende bevestigingscomposiet voor de adhesieve bevestiging van structuren uit zirkoniumoxide op restauraties uit zirkoniumoxide, edelmetaal, niet-edelmetaal en porselein.

**CEKA Multi Primer** wordt gebruikt als kleefmiddel tussen zirkoniumoxide, metaal, volkeramiek en verblendmateriaal.

#### Verwerkingstijd

De verwerkings- en uithardingstijden hangen af van de omgevingstemperatuur. Zodra CEKA Multi Composite uit de mengcanule gedrukt wordt, gelden de volgende tijden:

	Kamertemperatuur ca. 21 °C (ca. 69 °F)	Intraoraal 37 °C (98,6 °F)
Verwerkingstijd	3-4 min.	ca. 1 min.
Uithardingstijd, incl. verwerkingstijd	ca. 6 min.	2-3 min.

#### Mengverhouding

Door gebruik van het spuitje met mengcanule wordt CEKA Multi Composite steeds in een perfecte 1:1 verhouding gemengd.

#### Samenstelling

##### CEKA Multi Composite:

- Siliciumdioxide, diurethaan dimethacrylaat, glaspoeder, urethaanacrylaat, dibenzoylperoxide  
- TOTAALGEHALTE VULMATERIAAL: 62 gew.-%; hoogdispers siliciumdioxide heeft een deeltjesgrootte van 0,005-0,05 µm, glasvullers hebben een deeltjesgrootte van 5,0 µm; siliciumdioxide heeft een deeltjesgrootte van 3,0 µm.

##### CEKA Multi Primer:

- Ethanol, fosforzuurderivaat

#### Indicaties

**CEKA Multi Composite** werd ontwikkeld voor:

- de permanente bevestiging van indirecte restauraties uit metaal (EM, NEM, titanium), metaaloxidekeramiek (bijv. zirkoniumoxide, aluminiumoxide) of glaskeramiek op implantaatabutments uit zirkoniumoxide;
- de adhesieve bevestiging van structuren uit zirkoniumoxide op implantaatabutments uit zirkoniumoxide of metaal (bijv. titanium);
- het kleven van titanium hechtbasissen op individuele abutments uit zirkoniumoxide.

**CEKA Multi Primer** wordt gebruikt als kleefmiddel:

- voor alle hierboven vermelde indicaties;
- tussen kunststoffen/composieten en zirkoniumoxide.

#### Contra-indicatie

Het gebruik van CEKA Multi Composite is niet geïndiceerd:

- bij patiënten met een bekende allergie voor bestanddelen van het product;
- bij het bevestigen van restauraties op natuurlijke elementen;
- als niet minstens een van de te kleven componenten gemaakt is van zirkoniumoxide;
- als het oppervlak niet veilig gereinigd en gedroogd of de voorgeschreven methode niet toegepast kan worden;
- bij restauraties die tegelijk op natuurlijke tandstompen en op implantaatpijlers bevestigd moeten worden.

#### Toepassing

##### Instructies

- Breng de pasta voor gebruik op kamertemperatuur. Lagere temperaturen kunnen het uitdrukken en mengen bemoeilijken.
- Breng CEKA Multi Composite na het uitdrukken uit de mengcanule zo snel mogelijk aan en plaats de restauratie onmiddellijk.

#### A. Kleven van indirecte restauraties uit metaal (EM, NEM, titanium), metaaloxidekeramiek (bijv. zirkoniumoxide, aluminiumoxide) of glaskeramiek op implantaatabutments

##### A1. Verwijderen van de tijdelijke restauratie

- Verwijder de tijdelijke restauratie en, indien nodig, het tijdelijke abutment. Reinig de te kleven objecten grondig met alcohol (bijv. isopropanol) en droog ze daarna met olievrije lucht. Vermijd vocht en verontreinigingen.

##### A2. Aanbrengen en controle van het definitieve abutment

- Gebruik voor de definitieve bevestiging van de restauratie in de mond van de patiënt uitsluitend de originele centrale schroef. Volg daarbij de aanwijzingen van de fabrikant.  
- Voor een betere controle van de pas van de restauratie en het aansluitend verwijderen van overtollig materiaal kan retractie-draad gebruikt worden.

##### A3. Pas van de restauratie en drogen

- Controleer de pas en occlusie van de restauratie.
- Controleer de occlusie uiterst voorzichtig bij breekbare keramische restauraties, omdat deze in ongekleefted toestand kunnen breken.
- Indien nodig kunnen kleine correcties aangebracht worden met een fijne diamantfrees bij gemiddeld toerental en lichte druk. Beslepen oppervlakken moeten opnieuw gepolijst worden.
- Het oppervlak waarop composiet gekleefd wordt moet goed gedroogd worden (bij voorkeur met wattenrollen en parotisrollen). Aanbevolen wordt om het werkoppervlak volledig droog te maken, bijv. met een cofferdam.

##### A4. Oppervlaktebehandeling van het abutment

- Sluit het schroefkanaal van het abutment af, bijv. met een voorlopig vulmateriaal, om het invloeden van composiet te voorkomen.
- Reinig en droog het abutment (zie A1).
- Breng CEKA Multi Primer gelijkmatig aan met een penseel en laat ca. 1 minuut verdampen. Breng eventueel een tweede laag aan.

##### A5. Oppervlaktebehandeling van de restauratie

Principieel moeten de aanwijzingen van de fabrikant van het framemateriaal gevolgd worden. Verder worden de restauraties als volgt voorbereid:

##### Restauraties uit metaal, zirkoniumoxide of aluminiumoxide keramiek

- Reinig en droog de restauratie (zie A1).
- Zandstraal de binnenkant van de restauratie met 50 µm aluminiumoxide bij maximaal 2 bar.
- Droog de restauratie met olievrije lucht.

Opgelet: Reinig voor een optimale hechting de oppervlakken niet met fosforzuur.

##### Restauraties uit lithiumpdisilicaat glaskeramiek (bijv. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Ets gedurende ca. 20 seconden met een oplossing van 5 % waterstoffluoride of volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- Spoel grondig af met water en droog met olievrije lucht.
- Breng CEKA Multi Primer gelijkmatig aan met een penseel en laat ca. 1 minuut verdampen. Breng eventueel een tweede laag aan.

##### A6. Aanbrengen van CEKA Multi Composite

- Zet een wegwerpmengcanule op de dubbele cartridge. Gooi het eerste mengsel uit de mengcanule weg.
- Druk CEKA Multi Composite uit de mengcanule en breng de gewenste hoeveelheid rechtstreeks op de restauratie aan. Verdeel het materiaal gelijkmatig over het oppervlak.
- Omdat het materiaal in de gebruikte mengcanule uithardt, moet de canule tot het volgende gebruik als afsluiting op het spuitje blijven zitten.

##### A7. Plaatsen van de restauratie en verwijderen van overtollig materiaal

- Plaats de restauratie onder lichte druk en fixeer/houd deze in positie.
- Verwijder de composietresten onmiddellijk met een wegwerpborsteltje, wattenpels, tandzijde of een implantaatscaler. Verwijder eveneens zorgvuldig de resten op moeilijk bereikbare plaatsen (proximale zone, tandvleesrand), voordat het materiaal uithardt.
- Bedek de randen van de restauratie onmiddellijk na het verwijderen van het overtollige materiaal met glycerine/airblock-gel, om de vorming van een zuurstofinhibitielaag te voorkomen. Deze gel kan na volledige uitharding van het bevestigingsmateriaal met water afgespoeld worden.

##### A8. Afwerken van de restauratie

- Verwijder eventuele retractiedraden.
- Controleer de occlusie en de functionele bewegingen. Breng indien nodig correcties aan.
- Polijst de randen van de restauratie met polijstinstrumenten of -schijven.

#### B. Kleven van titanium hechtbasissen op individuele abutments uit zirkoniumoxide

##### B1. Oppervlaktebehandeling van de titaanbasis

- Reduceer de bolling van de titaanbasis in de kleefzone (overgang zirkoniumoxide/titanium) tot de diameter van het implantaat volgens de subgingivale en anatomische aspecten. Houd daarbij rekening met de minimale wanddikte van het deel uit zirkoniumoxide.

- Bescherm de zeskantverbinding van de titaanbasis tegen beschadigingen en schroef deze tijdens het kleven op een modelanaloo.

Belangrijk: Gebruik om te schroeven enkel een laboratoriumschroef! De scanschroef is niet geschikt hiervoor, omdat deze niet meer verwijderd kan worden als er kleefmiddel in de micro-opening dringt.

- Blok de schroefdraad in de titaanbasis uit met was.
- Reinig de titaanbasissen grondig met alcohol (bijv. isopropanol) en droog ze daarna met olievrije lucht. Vermijd vocht en verontreinigingen.
- Zandstraal de titaanbasis zorgvuldig met 50 µm aluminiumoxide bij maximaal 2,5 bar.
- Breng CEKA Multi Primer gelijkmatig aan met een penseel en laat ca. 1 minuut verdampen. Breng eventueel een tweede laag aan.

## B2. Oppervlaktebehandeling van het abutment uit zirkoniumoxide

- Reinig de abutments zorgvuldig met alcohol (bijv. isopropanol) en droog ze daarna met olievrije lucht. Vermijd vocht en verontreinigingen.
- Zandstraal de binnenkant van het abutment zorgvuldig met 50 µm aluminiumoxide bij maximaal 1 bar.
- Breng CEKA Multi Primer gelijkmatig aan met een penseel en laat ca. 1 minuut verdampen. Breng eventueel een tweede laag aan.

## B3. Kleven van het abutment en verwijderen van overtollig materiaal

- Zet een wegwerpmengcanule op de dubbele cartridge. Gooi het eerste mengsel uit de canule weg.
- Druk CEKA Multi Composite uit de mengcanule en breng de gewenste hoeveelheid rechtstreeks op het abutment aan. Verdeel het materiaal gelijkmatig over het oppervlak.
- Omdat het materiaal in de gebruikte mengcanule uithardt, moet de canule tot het volgende gebruik als afsluiting op het spuitje blijven zitten.
- Verwijder overtollig kleefmiddel in het schroefkanaal zorgvuldig en grondig met behulp van een microscoop.
- Maak het schroefkanaal in de titanium insert glad met een geschikte ruimer, indien nodig.

## B4. Afwerken van het gekleefde abutment

- Na het kleven worden de conische abutments uit zirkoniumoxide in het freestoestel afgewerkt tot een zijdematte glans. Daarna worden de abutments manueel op hoogglans gepolijst.

## C. CEKA Multi Primer als hechtmiddel tussen kunststof en zirkoniumoxide

### C1. Oppervlaktebehandeling van de restauratie uit zirkoniumoxide

- Reinig de te verblenden oppervlakken grondig met alcohol (bijv. isopropanol) en droog ze daarna met olievrije lucht.
- Vermijd absoluut vocht en verontreinigingen.

### C2. Aanbrengen van CEKA Multi Primer

- Breng CEKA Multi Primer gelijkmatig aan met een penseel en laat ca. 1 min. verdampen. Breng eventueel een tweede laag aan.
- Werk snel verder na het aanbrengen van de primer.

### C3. Compositverblending

- Breng op de geprepareerde onderstructuur een courante, lichtuithardende composit aan. Volg daarbij de aanwijzingen van de fabrikant.

## Contra-indicaties/Kruisreacties

Bij overgevoeligheid van de patiënt voor een van de bestanddelen mag dit product niet of enkel onder streng medisch toezicht gebruikt worden. Bij gebruik moet de tandarts rekening houden met bekende interacties en kruisreacties van het product met andere materialen die zich al in de mond van de patiënt bevinden.

Niet-uitgeharde kunststof kan tot allergische reacties van de huid leiden. De gebruiker moet daarom passende voorzorgsmaatregelen nemen. Bij optreden van irritatie of een bekende allergie voor een van de bestanddelen moet het gebruik van het product stopgezet worden.

## Kruisreacties met andere producten

Fenolische stoffen (zoals bijv. eugenol) belemmeren de polymerisatie. Gebruik daarom geen rebasingsmaterialen die dergelijke stoffen bevatten (bijv. zinkoxide-eugenol cement).

Oxidatieve desinfectiemiddelen (bijv. waterstofperoxide) kunnen een kruisreactie met het uithardingssysteem veroorzaken en zo de polymerisatie beïnvloeden. Gebruik daarom geen oxidatief desinfectiemiddel voor de mengcanule, maar desinfecteer eventueel door de canule met ontsmettingsalcohol in te wrijven.

## Bijwerkingen

Ongewenste bijwerkingen van dit medisch hulpmiddel zijn alleen in uiterst zeldzame gevallen te verwachten als het product op de juiste wijze wordt gehanteerd en gebruikt. Reacties van het immuunsysteem (bijv. allergieën) of plaatselijk ongemak kunnen echter niet volledig uitgesloten worden. Als u zich bewust wordt van ongewenste bijwerkingen, gelieve ons hiervan op de hoogte te stellen, zelfs in geval van twijfel.

## Opslag

- **CEKA Multi Composite** moet koel bewaard worden. Bewaring in de koelkast bij 3-9 °C wordt aanbevolen. Laat de mengcanule na gebruik als afsluiting op het spuitje zitten.
- **CEKA Multi Primer** moet bewaard worden bij 10-25 °C. Sluit het flesje onmiddellijk na gebruik, om verdampen van de vluchtige bestanddelen te voorkomen.

## Houdbaarheid

- De maximale houdbaarheidsdatum is afgedrukt op het etiket van de primaire verpakking.
- Niet gebruiken na de vervaldatum.

## Inhoud

- CEKA Multi Primer: 5 ml
- CEKA Multi Composite: 2 x 4 g

## Garantie

Dit product werd ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de aanwijzingen gebruikt worden. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van dit product voor andere dan tandheelkundige toepassingen of door ondeskundig gebruik. Bovendien dient de gebruiker op eigen verantwoordelijkheid te controleren of het product geschikt is voor het beoogde doeleinde, vooral als dit doeleinde niet in deze gebruiksaanwijzing vermeld wordt.

## Troubleshooting CEKA Multi Composite

De verwerkingstijd is te kort	- Hoge omgevingstemperaturen zoals zomerse temperaturen of centrale verwarming verkorten de verwerkingstijd
De verwerkingstijd is te lang	- Gebruik direct uit de koelkast vertraagt het uitharden
Het materiaal hardt onvoldoende uit	- Stoffen die eugenol of wintergroenolie bevatten verhinderen de polymerisatie - De componenten zijn onvoldoende gemengd; gebruik alleen de originele mengcanule
Het materiaal is uitgehard	- Na gebruik werd het dopje opnieuw aangebracht in plaats van de mengcanule op het spuitje te laten zitten (contaminatie van component A+B)
De structuur past niet	- De structuur werd vóór het uitharden bewogen - Het materiaal is al te stevig: minder onderdelen tegelijkertijd kleven
Het materiaal wordt slechts met moeite uit het spuitje gedrukt	- Koelkasttemperatuur bemoeilijkt het uitdrukken en mengen

## Troubleshooting CEKA Multi Primer

Geen homogene laag	- Een tweede laag aanbrengen
--------------------	------------------------------

# CEKA Multi Composite / CEKA Multi Primer

## Mode d'emploi

### Description

**CEKA Multi Composite** est un composite de collage autopolymérisant pour le collage des structures en zircone sur restaurations en zircone, métalliques (alliages précieux et non précieux) et céramiques.

**CEKA Multi Primer** s'utilise comme agent de liaison entre la zircone, le métal, le tout-céramique et les matériaux de recouvrement.

### Temps de travail

Les temps de travail et de prise dépendent de la température ambiante. Une fois que CEKA Multi Composite a été extrudé de la seringue automélangante, les temps suivants s'appliquent :

	Température ambiante env. 21 °C (env. 69 °F)	En bouche 37 °C (98,6 °F)
Temps de travail	3-4 min.	env. 1 min.
Temps de prise, y compris temps de travail	env. 6 min.	2-3 min.

## Rapport de mélange

CEKA Multi Composite est toujours extrudé de la seringue automélangante dans un rapport idéal de 1:1.

## Composition

### CEKA Multi Composite :

- Dioxyde de silicium, diméthacrylate de diuréthane, poudre de verre, acrylate d'uréthane, peroxyde de benzoyle
- TENEUR TOTALE EN CHARGES : 62 % en poids ; le dioxyde de silicium hautement dispersé a une taille de particule de 0,005-0,05 µm, les charges de verre ont une taille de particule de 5,0 µm ; le dioxyde de silicium a une taille de particule de 3,0 µm.

### CEKA Multi Primer :

- Éthanol, dérivé d'acide phosphorique

## Indications

**CEKA Multi Composite** a été développé pour les indications suivantes :

- collage définitif des restaurations indirectes métalliques (alliages précieux et non précieux, titane), en tout céramique (par ex. zircone, alumine) ou en vitrocéramique sur piliers implantaires en zircone ;

2. collage des structures en zircone sur piliers implantaires en zircone ou métalliques (par ex. titane) ;
3. collage des embases en titane sur piliers individuels en zircone.

**CEKA Multi Primer** s'utilise comme agent de liaison :  
1. pour toutes les indications mentionnées ci-dessus ;  
2. entre les résines acryliques/composites et la zircone.

#### Contre-indications

L'utilisation de CEKA Multi Composite n'est pas indiquée :

- en cas d'allergie avérée à l'un des composants du matériau ;
- pour le collage sur dent naturelle de restaurations ;
- si au moins l'une des pièces à coller n'est pas en zircone ;
- s'il n'est pas possible de nettoyer et de sécher le champ opératoire ou de respecter les prescriptions du mode d'emploi ;
- pour la fixation de restaurations sur moignons de dents naturelles ainsi que sur piliers implantaires.

#### Application

##### Instructions

- Laisser la pâte atteindre la température ambiante avant de l'appliquer. Des températures plus basses peuvent rendre l'extraction et le mélange difficiles.
- CEKA Multi Composite doit être utilisé rapidement après avoir été sorti de la seringue automélangeante et la restauration doit être rapidement mise en place.

**A. Collage des restaurations indirectes métalliques (alliages précieux et non précieux, titane), en tout-céramique (par ex. zircone, alumine) ou en vitrocéramique sur piliers implantaires**

##### A1. Enlèvement de la restauration provisoire

- Enlever la restauration provisoire et, si nécessaire, le pilier temporaire. Nettoyer soigneusement les objets à coller avec de l'alcool (par ex. de l'isopropanol) et sécher à l'air exempt d'huile. Éviter toute humidité et contamination.

##### A2. Placement et contrôle du pilier définitif

- Utiliser uniquement une vis centrale d'origine pour la fixation définitive de la restauration. Respecter les indications du fabricant.
- L'utilisation d'un fil de rétraction est recommandée pour un meilleur contrôle de l'ajustage de la restauration en bouche et pour l'élimination subséquente des excès de composite.

##### A3. Essai de la restauration et séchage

- Contrôler l'adaptation et l'occlusion de la restauration.
- Contrôler délicatement l'occlusion avec des pièces en céramique fragiles pour éviter tout risque de fracture tant que la pièce n'est pas collée.
- Si nécessaire, effectuer de petites corrections à l'aide d'instruments diamantés à grains fins, à vitesse de rotation moyenne et sous une pression légère. Polir les surfaces meulées.
- Le collage avec un composite nécessite une zone d'adhésion bien séchée. Ceci se fait de préférence avec des rouleaux de coton ou à l'aide d'une digue.

##### A4. Prétraitement du pilier

- Obtenir les puits de vis du pilier, par ex. avec un matériau d'obturation provisoire, pour empêcher l'infiltration du composite de collage.
- Nettoyer et sécher le pilier (voir A1).
- Appliquer CEKA Multi Primer en couche uniforme à l'aide d'un pinceau et laisser agir pendant 60 secondes. Si nécessaire, appliquer une deuxième couche.

##### A5. Prétraitement de la restauration

Il faut en principe observer les instructions du fabricant du matériau utilisé. Alternativement, préparer la restauration comme suit :

##### Restaurations métalliques ou en céramique à base de zircone ou d'alumine

- Nettoyer et sécher la restauration (voir A1).
- Sabler la surface interne de la restauration avec de l'oxyde d'aluminium de 50 µm à une pression maximale de 2 bars.
- Sécher la restauration avec de l'air exempt d'huile.
- Important ! Afin d'obtenir une liaison solide, ne pas nettoyer les surfaces avec un acide phosphorique.

##### Restaurations en vitrocéramique de disilicate de lithium (par ex. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Mordancer avec un acide fluorhydrique à 5 % pendant 20 secondes ou selon les indications du matériau de restauration.
- Rincer soigneusement à l'eau et sécher avec de l'air exempt d'huile.
- Appliquer CEKA Multi Primer en couche uniforme à l'aide d'un pinceau et laisser agir pendant 60 secondes. Si nécessaire, appliquer une deuxième couche.

##### A6. Application de CEKA Multi Composite

- Pour chaque application, placer un nouvel embout mélangeur sur la seringue. La quantité mélangée qui s'échappe d'abord de la seringue ne doit pas être utilisée pour le collage.
- Extraire CEKA Multi Composite de la seringue automélangeante et appliquer la quantité désirée directement en couche uniforme sur la restauration.
- La colle composite polymérisant pour partie dans l'embout mélangeur, celui-ci servira de bouchon pour la seringue jusqu'à la prochaine application.

##### A7. Mise en place de la restauration et élimination des excès de colle

- Insérer la restauration et la maintenir en exerçant une pression légère et constante.
- Éliminer immédiatement les excès à l'aide d'un pinceau jetable, de laine de coton, de fil dentaire ou d'un scaler. Il faut faire particulièrement attention au retrait immédiat des excès, en particulier dans des zones difficiles d'accès (limites proximales et gingivales).
- Pour éviter la formation de la couche d'inhibition par l'oxygène, couvrir les bords de la restauration avec un gel de glycérine/Airblock immédiatement après avoir éliminé les résidus et rincer ce gel à l'eau après durcissement complet.

##### A8. Finition de la restauration terminée

- Retirer le fil de rétention.
- Contrôler l'occlusion et l'articulé, et les corriger si nécessaire.
- Polir les bords de la restauration à l'aide de polissoirs ou de disques.

#### B. Collage des piliers individuels en zircone sur embases en titane

##### B1. Prétraitement de l'embase en titane

- Adapter l'évasement de l'embase en titane au diamètre de l'implant dans la zone d'adhésion (passage zircone/titane), selon les conditions sous-gingivales et anatomiques, et en tenant compte de l'épaisseur minimale du pari de la pièce en zircone.
- Visser la connexion hexagonale de l'embase en titane sur l'analogue de modèle pour la protéger pendant le collage.
- Important ! Utiliser uniquement une vis de laboratoire. La vis de scannage n'est pas adaptée au collage. Si la colle pénètre dans le micro-espace, la vis ne peut plus être retirée.
- Obtenir les puits de vis de l'embase en titane avec de la cire.
- Nettoyer soigneusement les embases en titane avec de l'alcool (par ex. de l'isopropanol) et sécher à l'air exempt d'huile. Éviter toute humidité et contamination.
- Sabler soigneusement l'embase en titane avec de l'oxyde d'aluminium de 50 µm à une pression maximale de 2,5 bars.
- Appliquer CEKA Multi Primer en couche uniforme à l'aide d'un pinceau et laisser agir pendant 60 secondes. Si nécessaire, appliquer une deuxième couche.

##### B2. Prétraitement du pilier en zircone

- Nettoyer soigneusement les piliers avec de l'alcool (par ex. de l'isopropanol) et sécher à l'air exempt d'huile. Éviter toute humidité et contamination.
- Sabler soigneusement la surface interne du pilier avec de l'oxyde d'aluminium de 50 µm à une pression maximale de 1 bar.
- Appliquer CEKA Multi Primer en couche uniforme à l'aide d'un pinceau et laisser agir pendant 60 secondes. Si nécessaire, appliquer une deuxième couche.

##### B3. Collage du pilier et élimination des excès

- Pour chaque application, placer un nouvel embout mélangeur sur la seringue. La quantité mélangée qui s'échappe d'abord de la seringue ne doit pas être utilisée pour le collage.
- Extraire CEKA Multi Composite de la seringue automélangeante et appliquer la quantité désirée directement en couche uniforme sur la restauration.
- La colle composite polymérisant pour partie dans l'embout mélangeur, celui-ci servira de bouchon pour la seringue jusqu'à la prochaine application.
- Retirer délicatement l'excédent dans les puits de vis à l'aide d'un microscope.
- Si nécessaire, lisser la surface interne du puits de vis de l'insert en titane à l'aide d'un alésoir approprié.

##### B4. Finition du pilier collé

- Après le collage, les piliers coniques en zircone sont finis dans la fraiseuse pour obtenir un aspect semi-lustré. Ils sont ensuite polis au brillant à la main.

#### C. CEKA Multi Primer comme agent de liaison résine acrylique/zircone

##### C1. Prétraitement de la restauration en zircone

- Nettoyer soigneusement les surfaces à recouvrir avec de l'alcool (par ex. de l'isopropanol) et sécher à l'air exempt d'huile.
- Éviter toute humidité et contamination.

##### C2. Application de CEKA Multi Primer

- Appliquer CEKA Multi Primer en couche uniforme à l'aide d'un pinceau et laisser agir pendant 60 secondes. Si nécessaire, appliquer une deuxième couche.
- Continuer rapidement après avoir appliqué le primer.

##### C3. Application de composite

- Appliquer un composite photopolymérisant courant sur l'armature prétraitée. Observer les indications du fabricant.

#### Contre-indications/Interactions

Le produit ne doit pas être utilisé ou utilisé uniquement sous surveillance stricte assurée par un médecin/chirurgien-dentiste chez les patients présentant une hypersensibilité à l'un de ses composants. Pour l'utilisation, le chirurgien-dentiste doit tenir compte des réactions ou interactions éventuellement déjà signalées entre ce dispositif médical et d'autres matériaux présents en bouche.

Les acryliques non polymérisés peuvent provoquer des réactions allergiques de la peau. Par conséquent, l'utilisateur doit prendre les précautions qui s'imposent. Cesser l'utilisation en cas d'irritation. Nous déconseillons l'utilisation du produit si l'utilisateur ou le patient a une allergie avérée à l'une des substances énumérées dans la composition du produit.

#### Interférences

Les substances phénoliques (par ex. l'eugéno) inhibent la polymérisation. L'utilisation de matériaux contenant de telles substances, comme les ciments à base d'oxyde de zinc et d'eugéno, est donc à éviter.

Les désinfectants oxydants (par ex. le peroxyde d'hydrogène) peuvent inhiber le système initiateur et compromettre le processus de polymérisation. La seringue automélangante ne doit donc pas être désinfectée avec des agents oxydants. Il est possible de la désinfecter par exemple en l'essuyant avec un tampon d'alcool médical.

#### Effets secondaires

Des effets secondaires indésirables imputables à ce dispositif médical ne sont à redouter que dans de rares cas si la mise en œuvre et l'utilisation sont correctes. Bien qu'en principe des réactions de type immunitaire (par ex. allergies) ou des irritations locales ne se produisent pas, celles-ci ne sont néanmoins pas totalement à exclure. Si des réactions secondaires indésirables même non évidentes vous sont signalées, nous vous prions de nous en informer.

#### Stockage

- Conserver **CEKA Multi Composite** au réfrigérateur à une température comprise entre 3 °C et 9 °C. Laisser la canule usagée en place jusqu'à la prochaine utilisation.  
- Conserver **CEKA Multi Primer** à une température entre 10 °C et 25 °C. Après usage, refermer le flacon pour éviter l'évaporation des composants volatils.

#### Durée de vie

- La durée de conservation maximale est imprimée sur l'étiquette de chaque emballage primaire.  
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.

#### Conditionnement

- CEKA Multi Primer : 5 ml  
- CEKA Multi Composite : 2 x 4 g

#### Garantie

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du nonrespect de ces prescriptions ou une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue, et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

#### Problèmes et solutions CEKA Multi Composite

Temps de travail trop court	- Un environnement trop chaud comme par exemple des températures estivales ou la chaleur du chauffage réduisent le temps de travail
Temps de travail trop long	- Une utilisation directement après l'avoir sorti du réfrigérateur conduit à un durcissement retardé
Le matériau ne durcit pas suffisamment	- Les substances contenant de l'eugénol ou de l'huile de thé des bois empêchent la polymérisation - Le matériau n'est pas suffisamment mélangé. Merci d'utiliser les canules de mélange originales.
Matériau durci	- Après utilisation, le bouchon a été replacé au lieu de laisser l'embout mélangeur sur la seringue (contamination des composants A+B).
La structure n'est pas assemblée parfaitement	- La structure a bougé avant le durcissement du matériau - Le matériau est déjà trop dur : merci de coller moins de pièces en une fois
Le matériau est très difficile à extraire de la seringue	- La température du réfrigérateur peut rendre l'extraction et le mélange plus difficiles.

#### Problèmes et solutions CEKA Multi Primer

Le matériau ne crée pas un film homogène	- Appliquer une deuxième couche de matériau
--	---

## CEKA Multi Composite / CEKA Multi Primer

### Instructions

#### Description

**CEKA Multi Composite** is a self-curing fixing composite. It is suited to fixing zirconium constructions on restorations made from zirconium dioxide, precious metals, non-precious metals and ceramics, by means of adhesion.

**CEKA Multi Primer** is used as a bonding agent between zirconium dioxide, metals, full ceramic restorations and facing materials.

#### Processing times

The processing and setting times depend upon the ambient temperature. The following times are valid from the moment CEKA Multi Composite emerges from the automix tip:

	Ambient temperature ca. 21 °C (ca. 69 °F)	Intraoral temperature 37 °C (98,6 °F)
Processing time	3-4 min.	ca. 1 min.
Setting time, incl. processing time	ca. 6 min.	2-3 min.

#### Mixing ratio

With the automix tip, CEKA Multi Composite is always mixed in the perfect ratio of 1:1.

#### Composition

##### CEKA Multi Composite:

- Silicon dioxide, diurethane dimethacrylate, glass powder, urethane acrylate, benzoyl peroxide  
- TOTAL CONTENT OF THE FILLERS: 62 % by weight; particle size of highly dispersed silicon dioxide is 0.005-0.05 µm, glass fillers have a particle size of 5.0 µm; silicon dioxide has a particle size of 3.0 µm.

##### CEKA Multi Primer:

- Ethanol, phosphoric acid derivative

#### Indications

**CEKA Multi Composite** was developed for the following indications:

1. permanently fixing indirect restorations made from metal (precious metal, non-precious metal, titanium), metal oxide ceramics (e.g. zirconium dioxide, aluminium oxide) or glass ceramics on implant abutments made from zirconium dioxide;
2. fixing zirconium dioxide constructions on implant abutments made from zirconium dioxide or metal (e.g. titanium), by adhesion;
3. glueing adhesive titanium bases to individual abutments made from zirconium dioxide.

**CEKA Multi Primer** serves as a bonding agent

1. for all above-mentioned indications;
2. between acrylics/composites and zirconium dioxide.

#### Contraindications

Do not use CEKA Multi Composite in the following cases:

- if the patient has proven allergies against one of the product's components;
- when fixing restorations to natural teeth;
- if not at least one of the parts that are to be connected is made of zirconium dioxide;
- if it is not possible to safely clean and dry the area or if the prescribed method of use cannot be applied;
- for restorations which are fixed on natural tooth stumps as well as on implant posts.

#### Application

##### Instructions

- Let the paste reach room temperature before applying it. Lower temperature can make pressing out and mixing difficult.
- Quickly use CEKA Multi Composite after pressing it out from the automix tip and set in the restoration without dispatch.

**A. Glueing indirect restorations made from metal (precious metal, non-precious metal, titanium), metal oxide ceramics (e.g. zirconium dioxide, aluminium oxide) or glass ceramics to implant abutments**

##### A1. Removal of the temporary restoration

- Remove the temporary restoration and, if necessary, the temporary abutment. Clean objects to be glued thoroughly with alcohol (e.g. isopropanol). Afterwards, dry with oil-free air. Avoid moisture and contamination.

##### A2. Setting in and controlling the permanent abutment

- Exclusively use an original centre screw to fix the restoration permanently inside the patient's mouth. Adhere to the manufacturer's instructions.  
- We recommend the use of a retraction cord to control the restoration better during the fitting and for the subsequent removal of excess material.

##### A3. Fitting the restoration and drying the area of application

- Check the fit and the occlusion of the restoration.  
- Check the occlusion very carefully in case of brittle ceramic restorations to avoid fracturing while the object has not yet been glued.  
- If necessary, use a fine diamond tool at medium revolution and little pressure to carry out small corrections. Repolish any surfaces that have been ground.  
- It is imperative that the working area where a composite is glued, is dried well (preferably with dental rolls and patches). We recommend keeping the working area completely dry, e.g. by use of a rubber dam.

##### A4. Treatment of the abutment surface

- Close the screw canal of the abutment e.g. with a temporary filling material. That way, the fixing composite is kept from entering.  
- Clean and dry the abutment (see A1).

- Apply CEKA Multi Primer evenly with a brush and allow to evaporate for 1 min. If necessary, apply a second layer.

#### A5. Treatment of the restoration surface

In principle, follow the instructions of the framework material's manufacturer. Otherwise, prepare the restorations as follows:

##### Restorations made of metal, zirconium dioxide or aluminium oxide ceramics

- Clean and dry the restoration (see A1).
- Sandblast the inside surfaces of the restoration with aluminium oxide (50 µm) at a maximum of 2 bar.
- Dry the restoration with an oil-free airflow.

Please note: For an ideal bond between the surfaces, refrain from cleaning with phosphoric acid.

##### Restorations made from lithium disilicate glass ceramics (e.g. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Etch with 5 % hydrofluoric acid for ca. 20 sec. or in accordance with the material's instructions.
- Rinse thoroughly with water and dry with an oil-free airflow.
- Evenly apply CEKA Multi Primer with a brush and allow to evaporate for about 1 min. If necessary, apply a second layer.

#### A6. Application of CEKA Multi Composite

- Place a disposable mixing tip onto the dual-compartment cartridge. Discard the first bit of mixed material discharged from the tip.
- Press CEKA Multi Composite from the automix tip and apply the desired amount directly onto the restoration. Spread evenly.
- As the material will cure inside the used mixing tip, leave the tip on the cartridge as a closure until the next use.

#### A7. Setting in the restoration and removal of any excess material

- Place the restoration in its destination with slight pressure. Fix it and hold it in place.
- Remove any excess fixing composite immediately with a disposable brush, cotton pellets, dental floss or an implant scaler.
- Take special care to remove excess material in difficult to reach area (approximal, gingiva border) before the material cures.
- To avoid the formation of an oxygen inhibition layer, cover the margins of the restoration with a glycerin gel/airblocker immediately after removing any excess material. This gel can be rinsed off with water after the fixing material has been cured completely.

#### A8. Finishing the restoration

- Remove retraction cords.
- Check the occlusion and the movements/function. Correct if necessary.
- Polish all margins of the restoration with polishing tools or discs.

#### B. Fixing individual zirconium dioxide abutments with adhesive titanium bases

##### B1. Surface treatment of the adhesive titanium base

- Reduce the flare of the titanium base to the implant's diameter at the adherent area (passage zirconium dioxide/titanium) in line with subgingival and anatomical aspects. Take into account the minimal wall thickness of the zirconium dioxide part.
- Protect the hexagonal connection of the titanium base by screwing it onto a lab implant for the time of the glueing procedure. Important information: Only use a lab screw for fixation! The scan screw is not suited to be used when glueing. If the glue enters the microgap, the screw cannot be removed any longer.
- Block out the screw thread in the titanium base with wax.
- Clean the titanium bases thoroughly with alcohol (e.g. isopropanol) and dry with an oil-free airflow. Avoid moisture and contamination.
- Carefully sandblast the adhesive titanium base with 50 µm aluminium oxide at a maximum of 2.5 bar.
- Apply CEKA Multi Primer evenly with a brush and allow to evaporate for 1 min. If necessary, apply a second layer.

##### B2. Surface treatment of the zirconium dioxide abutment

- Clean the titanium bases thoroughly with alcohol (e.g. isopropanol) and dry with an oil-free airflow. Avoid moisture and contamination.
- Carefully sandblast the inside of the abutment with 50 µm aluminium oxide at a maximum of 1.0 bar.
- Apply CEKA Multi Primer evenly with a brush and allow to evaporate for 1 min. If necessary, apply a second layer.

##### B3. Glueing the abutment and removing excess material

- Place a disposable mixing tip onto the dual-compartment cartridge. Discard the first bit of fixed material discharged from the tip.
- Press CEKA Multi Composite from the automix tip and apply the desired amount directly onto the abutment. Spread evenly.
- As the material will cure inside the used mixing tip, leave the tip on the cartridge as a closure until the next use.
- Carefully and thoroughly remove any excess adhesive inside the screw channel with help of a microscope.
- If necessary, use a suitable reamer to smoothen the inside of the screw channel in the titanium insert.

##### B4. Finishing the glued abutment

After glueing, the conical zirconium dioxide abutments are finished in the milling machine to receive a semi-gloss. Following this procedure, the abutments are finished to a high lustre manually.

#### C. CEKA Multi Primer used as a bonding agent for an acrylic-zirconium oxide bond

##### C1. Surface treatment of the zirconium dioxide restoration

- Thoroughly clean the surface which is to receive a facing, with alcohol (e.g. isopropanol). Afterwards, dry with an oil-free airflow.
- Absolutely avoid moisture and contamination.

##### C2. Application of CEKA Multi Primer

- Evenly apply CEKA Multi Primer with a brush and allow to evaporate for about 1 min. If necessary, apply a second layer.
- Quickly continue after applying the primer.

##### C3. Composite facing

- Apply a facing of a conventional, light-curing composite to the prepared framework. Adhere to the instructions of the composite's manufacturer.

#### Contraindications/Cross-reactions

If a patient has known hypersensitivities towards a component of this product, we recommend not to use it or to do so only under strict medical supervision. The dentist should consider known interactions and cross-reactions of the product with other materials already in the patient's mouth before using the product.

Unpolymerized acrylics may lead to allergic reactions of the skin. Therefore, the user should take suitable precautions. Discontinue use if irritation occurs. We advise against the use of the product if the user or patient has known allergy against one of the substances listed in the product's composition.

#### Cross-reactions with other products

Phenolic substances (as e.g. eugenol) inhibit polymerization. For this reason, do not use liners containing such substances (e.g. zinc oxide-eugenol cements).

Oxidative disinfectants (e.g. hydrogen peroxide) may cross-react with the curing system and thus influence polymerization. Therefore, do not treat the automix cartridge with an oxidative disinfectant. Instead, disinfect by e.g. wiping with rubbing alcohol.

#### Side effects

Undesirable side effects of this medical device are to be expected only in extremely rare cases if the product is handled and used correctly. However, immune reactions (e.g. allergies) or local discomfort cannot be completely ruled out. If you become aware of undesirable side effects, please notify us, even in case of doubt.

#### Storage

- CEKA Multi Composite must be refrigerated. We recommend storage temperature of 3-9 °C (ca. 37-48 °F). Keep the used automix tip on the cartridge for storage.
- CEKA Multi Primer must be stored at 10-25 °C (50-77 °F). After taking out the desired amount of primer, close the bottle immediately to avoid an evaporation of the volatile components.

#### Shelf-life

- The maximum shelf-life is printed on the label of each primary package.
- Do not use after expiration date.

#### Content

- CEKA Multi Primer: 5 ml
- CEKA Multi Composite: 2 x 4 g

#### Guarantee

This product has been developed to be used in dentistry. Always adhere to the product's instructions. The manufacturer will not be held liable for any damages caused by using this product for other than dental use or by improper use. What's more, it is the user's responsibility to check whether the product is suited to the purposes that the user intends it to. Especially so, if these purposes are not listed in the present instructions.

#### Troubleshooting CEKA Multi Composite

Working time too short	- High ambient temperatures (e.g. summer heat or central heating) decrease the working time
Working time too long	- If the material is used directly after taking it from the refrigerator, curing will be delayed
Material does not cure sufficiently	- Substances containing eugenol or oil of wintergreen prevent curing - Material components are insufficiently mixed; only use original mixing tip
Material is cured	- After use, the cap was replaced instead of leaving the mixing tip on the cartridge (contamination of component A+B)
Construction does not fit	- Construction was moved before the material had cured - Material is already too firm: please join fewer parts at a time
Material is very difficult to extract from the cartridge	- Refrigerator temperatures may make extraction and mixing more difficult

#### Troubleshooting CEKA Multi Primer

Material does not create a homogeneous film	- Apply a second coat of material
---	-----------------------------------



# CEKA Multi Composite / CEKA Multi Primer

## Verarbeitungsanleitung

### Beschreibung

**CEKA Multi Composite** ist ein selbsthärtendes Befestigungscomposite für die adhäsive Befestigung von Zirkonoxid-Konstruktionen auf Restaurationen aus Zirkonoxid, Edelmetall, Nicht-Edelmetall und Keramik.

**CEKA Multi Primer** ist als Haftvermittler zwischen Zirkonoxid, Metallen, Vollkeramiken und Verblendkunststoffen zu verwenden.

### Verarbeitungszeit

Die Verarbeitungs- und Abbindezeiten sind abhängig von der Umgebungstemperatur. Sobald CEKA Multi Composite aus der Automischspritze ausgedrückt wird, gelten folgende Zeiten:

	Raumtemperatur ca. 21 °C (ca. 69 °F)	Intraoral 37 °C (98,6 °F)
Verarbeitungszeit	3-4 Min.	ca. 1 Min.
Aushärtezeit, inkl. Verarbeitungszeit	ca. 6 Min.	2-3 Min.

### Mischverhältnis

Durch Verwendung der Automischspritze, inkl. Mischkanüle, wird CEKA Multi Composite stets im optimalen Verhältnis 1:1 angemischt.

### Zusammensetzung

#### CEKA Multi Composite:

- Siliziumdioxid, Diurethandimethacrylat, Glaspulver, Urethanacrylat, Dibenzoylperoxid  
- GESAMTFÜLLSTOFFE: 62 Gew.-%; Die Teilchengröße von hochdispersum Siliziumdioxid beträgt 0,005 bis 0,05 µm, Glasfüllstoffe haben eine Teilchengröße von 5,0 µm; Siliziumdioxid hat eine Teilchengröße von 3,0 µm.

#### CEKA Multi Primer:

- Ethanol, Phosphorsäurederivat

### Indikation

Der **CEKA Multi Composite** dient der

1. permanenten Befestigung von indirekten Restaurationen aus Metall (EM, NEM, Titan), Metalloxidkeramik (z.B. Zirkonoxid, Aluminiumoxid) oder Glaskeramik auf Implantatabutments aus Zirkonoxid;
2. adhäsiven Befestigung von Zirkonoxid-Konstruktionen auf Implantatabutments aus Zirkonoxid oder Metall (z.B. Titan);
3. Verklebung von Titan-Klebebasen mit individuellen Abutments aus Zirkonoxid.

Der **CEKA Multi Primer** dient als Haftvermittler

1. für die oben aufgeführten Indikationen;
2. zwischen Kunststoffen/Compositen und Zirkonoxid.

### Kontraindikation

Die Anwendung von CEKA Multi Composite ist kontraindiziert:

- bei erwiesener Allergie gegen einzelne Inhaltsstoffe;
- bei der Befestigung von Restaurationen auf natürlicher Zahnhartsubstanz;
- wenn nicht mindestens eine der zu verklebenden Komponenten aus Zirkonoxid besteht;
- wenn eine sichere Reinigung und Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist;
- bei Restaurationen, die gleichzeitig auf natürlichen Zahnstümpfen und Implantatpfäheln befestigt werden sollen.

### Anwendung

#### Anwendungshinweise

- Die Paste sollte bei der Verarbeitung Raumtemperatur aufweisen, da Kühlschranktemperatur das Auspressen und Mischen erschweren kann.
- Der CEKA Multi Composite sollte nach Entnahme aus der Automischspritze zügig weiterverarbeitet und die Restauration schnell eingesetzt werden.

#### A. Verklebung von indirekten Restaurationen aus Metall (EM, NEM, Titan), Metalloxidkeramik (z.B. Zirkonoxid, Aluminiumoxid) oder Glaskeramik auf Implantatabutments

##### A1. Entfernung des Provisoriums

- Provisorium ggf. provisorisches Abutment entfernen und zu verklebende Objekte gründlich mit Alkohol (z.B. Isopropanol) reinigen und im Anschluss mit ölfreier Luft trocknen. Erneuten Feuchtigkeitstritt und Verunreinigung vermeiden.

##### A2. Einbringen und Kontrolle des definitiven Abutments

- Zur dauerhaften Fixierung des Aufbaus im Mund des Patienten ist ausschließlich die original Zentralschraube zu verwenden. Die Herstellerangaben sind genau beachten!
- Zur besseren Kontrolle der Restoraionspassung und anschließender Überschussentfernung des Befestigungscomposites kann ein Retraktionsfaden appliziert werden.

##### A3. Einprobe der Restauration und Trockenlegung

- Passgenauigkeit und Okklusion der Restauration überprüfen.
- Die Okklusionsprüfung sollte bei spröden keramischen Werkstücken nur sehr vorsichtig durchgeführt werden, da bei diesen die Gefahr einer Fraktur im unverklebten Zustand besteht.
- Falls erforderlich können Korrekturen mit feinem Diamanten bei mittlerer Drehzahl und leichtem Druck durchgeführt werden. Beschlossene Flächen sind nachzupolieren.
- Die relative Trockenlegung des Arbeitsbereichs – vorzugsweise mit Watterollen und Parotispflaster – ist bei der adhäsiven Befestigung mit Composite unerlässlich. Die absolute Trockenlegung, z.B. durch Verwendung eines Kofferdams wird empfohlen.

##### A4. Oberflächenvorbereitung des Abutments

- Verschluss des Schraubenkanals des Abutments, z.B. mit einem temporären Füllungsmaterial, um ein Eindringen des Befestigungscomposites zu verhindern.
- Reinigen und Trocknen der Abutments (siehe A1).
- CEKA Multi Primer gleichmäßig mit einem Pinsel auftragen und im Anschluss ca. 1 Minute ablüften lassen. Falls erforderlich kann eine zweite Schicht aufgetragen werden.

##### A5. Oberflächenvorbereitung der Restauration

Grundsätzlich ist den Angaben der Gerüstmaterialhersteller Folge zu leisten. Ansonsten erfolgt die Vorbereitung von Restaurationen wie folgt:

##### Restaurationen aus Metall, Zirkonoxid- oder Aluminiumoxidkeramik

- Reinigen und Trocknen der Restauration (siehe A1).
- Sandstrahlen der inneren Restaurationsoberfläche mit 50 µm Aluminiumoxid bei max. 2 bar.
- Restaurationen mit ölfreier Luft trocknen.

Hinweis: Für einen optimalen Verbund die Oberflächen nicht mit Phosphorsäure reinigen!

##### Restaurationen aus Lithiumdisilikat-Glaskeramik (z.B. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Ätzen mit 5%-iger Flußsäure für ca. 20 Sekunden oder gemäß Angaben des Herstellers der Restaurationmaterialien.
- Restauration mit Wasser gründlich abspülen und mit ölfreier Luft trocknen.
- CEKA Multi Primer gleichmäßig mit einem Pinsel auftragen und im Anschluss ca. 1 Minute ablüften lassen. Falls erforderlich kann eine zweite Schicht aufgetragen werden.

##### A6. Applikation des CEKA Multi Composite

- Auf die Doppelkammerspritze eine Einwegautomischkanüle aufsetzen. Die zuerst aus der Spritze austretende vermischte Menge sollte nicht für die Verklebung verwendet werden.
- Das CEKA Multi Composite aus der Automischspritze ausdrücken und die gewünschte Menge direkt in die Restauration applizieren und gleichmäßig verteilen.
- Da das Befestigungsmaterial in der gebrauchten Mischkanüle aushärtet, kann diese bis zur nächsten Anwendung als Verschluss für den Spritzeninhalt dienen.

##### A7. Einsetzen der Restauration und Überschussentfernung

- Restauration unter leichtem Druck in situ bringen und fixieren/halten.
- Das überschüssige Befestigungscomposite unmittelbar danach mit einem Einwegpinsel, Schaumstoffpöpel, Zahnseide oder einem Implantat-Scaler entfernen, insbesondere auf die rechtzeitige Entfernung der Überschüsse in schwer zugänglichen Bereichen (approximal, gingivale Ränder) achten.
- Um die Ausbildung einer Sauerstoffinhibitionsschicht zu verhindern, können die Restaurationsränder unmittelbar nach der Überschussentfernung mit einem Glycerinell/Airblocker abgedeckt und dieser nach der Durchhärtung mit Wasser abgespült werden.

##### A8. Ausarbeitung der fertigen Restauration

- Den ggf. vorhandenen Retraktionsfaden entfernen.
- Okklusion und Funktionsbewegungen überprüfen und ggf. korrigieren.
- Restaurationsränder mit Polierern oder Disks polieren.

## B. Verklebung von Titan-Klebebasen mit individuellen Zirkonoxid-Abutments

### B1. Oberflächenvorbereitung der Titan-Klebebasis

- Die Auftulping der Titanbasis kann im Bereich der Verklebung (Übergang Zirkonoxid/Titan) nach subgingivalen, anatomischen Gesichtspunkten bis auf den Implantatdurchmesser reduziert werden. Hierbei ist die Mindestwandstärke des Zirkonoxidanteils zu berücksichtigen.
- Die Hexverbindung der Titanbasis ist vor Beschädigungen zu schützen und sollte daher zur Verklebung auf ein Modellanalog aufgeschraubt werden.
- Wichtiger Hinweis: Zum Verschrauben ausschließlich die Laborschraube verwenden! Die Scanschraube ist für den Einsatz zur Verklebung nicht geeignet, da sie sich beim Eindringen von Kleber in den Microspalt nicht mehr entfernen lässt.
- Den Schraubenzugang der Titanbasis mit Wachs ausblocken.
- Die Titanbasen gründlich mit Alkohol (z.B. Isopropanol) reinigen und mit ölfreier Luft trocknen. Erneuten Feuchtigkeitstritt und Verunreinigung vermeiden.
- Die Titan-Klebebasis vorsichtig mit 50 µm Aluminiumoxid bei max. 2,5 bar anstrahlen.
- CEKA Multi Primer gleichmäßig mit einem Pinsel auftragen und im Anschluss ca. 1 Minute ablüften lassen. Falls erforderlich kann eine zweite Schicht aufgetragen werden.

## B2. Oberflächenvorbehandlung des Zirkonoxid-Abutments

- Die Abutments gründlich mit Alkohol (z.B. Isopropanol) reinigen und im Anschluss mit offener Luft trocknen. Erneuten Feuchtigkeitszutritt und Verunreinigung vermeiden.
- Die Innenseite des Abutments vorsichtig mit 50 µm Aluminiumoxid bei max. 1,0 bar anstrahlen.
- CEKA Multi Primer gleichmäßig mit einem Pinsel auftragen und im Anschluss ca. 1 Minute abblühen lassen. Falls erforderlich kann eine zweite Schicht aufgetragen werden.

## B3. Verklebung des Abutments und Überschussentfernung

- Auf die Doppelkammerspritze eine Einwegautomischkanüle aufsetzen. Die zuerst aus der Spritze austretende vermischte Menge sollte nicht für die Verklebung verwendet werden.
- Das CEKA Multi Composite aus der Automischspritze ausdrücken und die gewünschte Menge direkt auf die zu verklebenden Teile applizieren und gleichmäßig verteilen.
- Da das Befestigungsmaterial in der gebrauchten Mischkanüle aushärtet, kann diese bis zur nächsten Anwendung als Verschluss für den Spritzeninhalt dienen.
- Ein Überschuss an Kleber im Schraubenkanal sollte unter Zuhilfenahme eines Mikroskops sorgfältig und entsprechend vorsichtig entfernt werden.
- Für eine eventuell notwendige nachträgliche Glättung des Schraubensitzes innerhalb des Titaninserts sollte eine geeignete Reibahle verwendet werden.

## B4. Ausarbeitung des verklebten Abutments

- Im Fräsgesetz werden die konischen Zirkonoxid-Abutments nach dem Verkleben unter Wasserkühlung nachgearbeitet bis ein seidenmatter Glanz entsteht. Abschließend erfolgt eine manuelle Hochglanzpolitur.

## C. CEKA Multi Primer als Haftvermittler für den Kunststoff-Zirkonoxidverbund

### C1. Oberflächenvorbehandlung der Zirkonoxid-Restauration

- Die zu verblendenden Flächen gründlich mit Alkohol (z.B. Isopropanol) reinigen und im Anschluss mit offener Luft trocknen.
- Erneuten Feuchtigkeitszutritt und Verunreinigung unbedingt vermeiden.

### C2. Applikation des CEKA Multi Primers

- CEKA Multi Primer gleichmäßig mit einem Pinsel auftragen und im Anschluss ca. 1 Minute abblühen lassen. Falls erforderlich kann eine zweite Schicht aufgetragen werden.
- Nach Auftragen des Primers zügig weiterarbeiten.

### C3. Verblendung

- Das vorbehandelte Gerüst mit allen gängigen, lichterhärtenden Composite-Systemen verblenden. Hierbei ist die Verarbeitungsanleitung des Herstellers zu beachten.

## Gegenanzeigen/Wechselwirkungen

Bei Überempfindlichkeit des Patienten gegen einen der Bestandteile darf dieses Produkt nicht oder nur unter strenger Aufsicht des behandelnden Arztes/Zahnarztes verwendet werden. Bekannte Kreuzreaktionen oder Wechselwirkungen des Medizinproduktes mit anderen bereits im Mund befindlichen Werkstoffen müssen vom Zahnarzt bei Verwendung berücksichtigt werden.

Unpolymerisierter Kunststoff kann zu Hautallergien führen. Der Anwender sollte deshalb geeignete Schutzmaßnahmen ergreifen. Bei auftretenden Reizungen oder bekannter Allergie gegen einen der in der Zusammensetzung aufgeführten Stoffe ist von der Anwendung abzusehen.

## Wechselwirkungen mit anderen Mitteln

Phenolische Substanzen (wie z.B. Eugenol) inhibieren die Polymerisation. Daher keine derartigen Substanzen enthaltenden Unterfütterungsmaterialien (z.B. Zinkoxid-Eugenol-Zemente) verwenden.

Oxidative Desinfektionsmittel (z.B. Wasserstoffperoxid) können mit dem Aushärtensystem wechselwirken und dadurch die Aushärtung beeinflussen. Daher Automischspritze nicht oxidative desinfizieren. Die Desinfektion kann z.B. durch Abwischen mit medizinischem Alkohol erfolgen.

## Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgemäßer Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Immunreaktionen (z.B. Allergie) oder örtliche Missempfindungen können prinzipiell jedoch nicht vollständig ausgeschlossen werden. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir um Mitteilung.

## Lagerung

- **CEKA Multi Composite** muss kühl gelagert werden. Es wird eine Lagerung im Kühlschrank bei 3-9 °C empfohlen. Zum Verschluss der Automischspritze nach Gebrauch die benutzte Mischkanüle aufgesteckt lassen.
- **CEKA Multi Primer** muss bei 10-25 °C gelagert werden. Nach Entnahme des Primers die Flasche sofort wieder verschließen, um eine Verdampfung der flüchtigen Inhaltsstoffe zu verhindern.

## Haltbarkeit

- Die maximale Haltbarkeit ist auf dem Etikett der jeweiligen Primärverpackung aufgedruckt.
- Die Materialien nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

## Inhalt

- CEKA Multi Primer: 5 ml
- CEKA Multi Composite: 2 x 4 g

## Garantie

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

## Troubleshooting CEKA Multi Composite

Verarbeitungszeit zu kurz	- Zu warme Umgebung wie sommerliche Temperaturen oder Heizungswärme verringern die Verarbeitungszeit
Verarbeitungszeit zu lang	- Anwendung direkt aus dem Kühlschrank führt zu einer verzögerten Aushärtung
Material härtet nicht ausreichend aus	- Eugenol/Wintergrünölhaltige Substanzen verhindern Polymerisation - Es erfolgt eine unzureichende Durchmischung. Bitte die Original-Mischkanüle verwenden.
Material ausgehärtet	- Nach Anwendung Verschluss aufgesetzt, anstatt die Mischkanüle auf der Spritze zu belassen (Kontamination von Komponente A+B)
Konstruktion nicht passgenau	- Konstruktion wurde vor Abbindung bewegt - Material bereits zu fest: Bitte weniger Teile auf einmal verkleben
Material lässt sich nur sehr schwer aus der Spritze entnehmen	- Kühlschranktemperatur kann das Auspressen und Mischen erschweren

## Troubleshooting CEKA Multi Primer

Film nicht homogen	- Zweite Schicht applizieren
--------------------	------------------------------

# CEKA Multi Composite / CEKA Multi Primer

## Istruzioni di lavorazione

### Descrizione

**CEKA Multi Composite** è un composito da cementazione autoindurente per la cementazione adesiva di strutture di ossido di zirconio su restauri di ossido di zirconio, metallo nobile, metallo non nobile e ceramica.

**CEKA Multi Primer** va utilizzato come promotore di adesione tra ossido di zirconio, metalli, ceramiche integrali e materiali di rivestimento.

### Tempo di lavorazione

I tempi di lavorazione e di presa dipendono dalla temperatura ambiente. Non appena CEKA Multi Composite fuoriesce dalla siringa automiscelante, si applicano i tempi seguenti:

	Temperatura ambiente ca. 21 °C (ca. 69 °F)	Temperatura intraorale 37 °C (98,6 °F)
Tempo di lavorazione	3-4 min.	ca. 1 min.
Tempo di indurimento, incl. tempo di lavorazione	ca. 6 min.	2-3 min.

### Rapporto di miscelazione

Utilizzando la siringa automiscelante, incl. la cannula di miscelazione, CEKA Multi Composite viene sempre miscelato nel rapporto ottimale di 1:1.

### Composizione

#### CEKA Multi Composite:

- Diossido di silicio, dimetacrilato di diuretano, polvere di vetro, acrilato di uretano, perossido di benzoile
- TOTALE RIEMPITIVI: 62 % in peso; la granulometria di diossido di silicio altamente disperso è di 0,005-0,05 µm, i riempitivi in vetro hanno una granulometria di 5,0 µm; il diossido di silicio ha una granulometria di 3,0 µm.

#### CEKA Multi Primer:

- Etanolo, derivato dell'acido fosfonico

## Indicazioni

**CEKA Multi Composite** serve per:

1. cementazione permanente di restauri indiretti in metallo (metallo nobile, metallo non nobile, titanio), metallo-ceramica (ad es. ossido di zirconio, ossido di alluminio) o vetroceramica su abutment implantari di ossido di zirconio;
2. cementazione adesiva di strutture di ossido di zinco su abutment implantari di ossido di zirconio o metallo (ad es. titanio);
3. incollaggio di basi adesive di titanio a singoli abutment in ossido di zirconio.

**CEKA Multi Primer** serve come promotore di adesione:

1. nei casi riportati sopra;
2. tra plastiche/compositi e ossido di zinco.

## Controindicazione

L'impiego di CEKA Multi Composite è controindicato:

- in caso di allergia accertata a singoli componenti del materiale;
- in caso di cementazione di restauri su sostanza dentale dura naturale;
- se nemmeno uno dei componenti di incollare è composto da ossido di zirconio;
- se non sono possibili la pulizia e la conservazione a secco sicure o la tecnica di applicazione prescritta;
- in caso di restauri che devono essere cementati contemporaneamente su monconi di denti naturali e su pilastri implantari.

## Uso

### Istruzioni per l'uso

- La pasta dovrebbe essere usata a temperatura ambiente, perché la temperatura di frigorifero può rendere difficile fuoriuscita e miscelazione.
- Dopo il prelievo dalla siringa automiscelante, CEKA Multi Composite dovrebbe essere distribuito rapidamente e il restauro inserito velocemente.

**A. Incollaggio permanente di restauri indiretti in metallo (metallo nobile, metallo non nobile, titanio), metallo-ceramica (ad es. ossido di zirconio, ossido di alluminio) o vetroceramica su abutment implantari**

#### A1. Rimozione del provvisorio

- Rimuovere il provvisorio, eventualmente l'abutment provvisorio, pulire a fondo l'oggetto da incollare con alcool (ad es. isopropanolo) e poi asciugarlo con aria priva di olio. Evitare la penetrazione di umidità e di sporcizia.

#### A2. Inserimento e controllo dell'abutment definitivo

- Per il fissaggio permanente dell'abutment nella bocca del paziente, si deve utilizzare esclusivamente la vite centrale originale. Attendere scrupolosamente alle indicazioni del produttore!
- Per un miglior controllo dell'adattamento del restauro e la successiva rimozione dell'eccesso di composito da cementazione, può esser applicato un filo di retrazione.

#### A3. Prova del restauro ed essiccazione

- Verificare l'adattamento e l'occlusione del restauro.
- L'occlusione andrebbe verificata con estrema cautela in caso di manufatti ceramici fragili, perché quando non cementati comportano il rischio di frattura.
- Se necessario possono essere effettuate delle correzioni con una fresa diamantata fine a medio regime e con pressione leggera. Le superfici fresate devono essere lucidate.
- L'isolamento relativo del campo operatorio – preferibilmente con rulli di cotone e compresse parotidiche – è indispensabile nella cementazione adesiva con composito. Si consiglia l'isolamento assoluto, ad es. mediante utilizzo di una diga di gomma.

#### A4. Pre-trattamento superficiale dell'abutment

- Chiusura del canale di avvvitamento dell'abutment, ad es. con un riempitivo temporaneo, per evitare che vi penetri il composito da cementazione.
- Pulizia e asciugatura dell'abutment (vedi A1).
- Contemporaneamente applicare CEKA Multi Primer uniformemente con un pennello e poi lasciare arieggiare per ca. 1 minuto. Se necessario può essere applicato un secondo strato.

#### A5. Pre-trattamento superficiale del restauro

In linea di principio ci si deve attenere alle indicazioni del produttore del materiale della struttura. Altrimenti i restauri vengono preparati come segue:

#### Restauri in metallo, ceramica all'ossido di zirconio o di alluminio

- Pulire e asciugare l'abutment (vedi A1).
- Sabbiare la superficie interna del restauro con ossido di alluminio da 50 µm a max. 2 bar.
- Asciugare i restauri con aria priva di olio.

Avvertenza: per un'adesione ottimale non pulire le superfici con acido fosforico!

#### Restauri in vetroceramica al disilicato di litio (ad es. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Mordenzatura con acido fluoridrico al 5% per ca. 20 secondi o secondo le indicazioni del produttore dei materiali del restauro.
- Sciacquare a fondo il restauro con acqua e asciugare con aria priva di olio.
- Contemporaneamente applicare CEKA Multi Primer uniformemente con un pennello e poi lasciare arieggiare per ca. 1 minuto. Se necessario può essere applicato un secondo strato.

#### A6. Applicazione di CEKA Multi Composite

- Inserire una cannula di miscelazione monouso sulla siringa a doppia camera. Il materiale miscelato che fuoriesce inizialmente dalla siringa non va utilizzato per l'incollaggio.
- Premere per fare fuoriuscire CEKA Multi Composite dalla siringa automiscelante, applicare la quantità desiderata direttamente nel restauro e distribuirla in modo uniforme.
- Poiché il materiale da cementazione indurisce nella cannula di miscelazione usata, essa può fungere da tappo per la siringa fino all'utilizzo successivo.

#### A7. Inserimento del restauro e rimozione del materiale in eccesso

- Portare in situ il restauro con una leggera pressione e fissarlo/tenerlo fermo.
- Subito dopo rimuovere il composito da cementazione in eccesso con un pennello monouso, pellet sintetico, filo interdentale o uno scaler per impianti, prestando particolare attenzione a rimuovere tempestivamente il materiale in eccesso nei punti difficili da raggiungere (margini prossimali e gengivali).
- Per evitare la formazione di uno strato di inibizione ossidativa, i margini del restauro possono essere coperti con gel alla glicerina/airblocker, che può essere eliminato tramite risciacquo a indurimento avvenuto.

#### A8. Rifinitura del restauro ultimato

- Rimuovere il filo di retrazione eventualmente presente.
- Verificare ed eventualmente correggere occlusioni e movimenti funzionali.
- Lucidare i margini del restauro con lucidanti o dischi.

## B. Incollaggio di basi adesive in titanio a singoli abutment di ossido di zirconio

### B1. Pre-trattamento superficiale della base adesiva in titanio

La svasatura della base di titanio può essere ridotta dal punto di vista subgengivale e anatomico fino al diametro dell'impianto nella regione dell'incollatura (transizione ossido di zirconio/titanio). In questo caso occorre tenere presente lo spessore minimo della parete della parte in ossido di zirconio.

- Per proteggere l'attacco esagonale della base in titanio, per l'incollaggio andrebbe avvitato su un analogo da laboratorio. Avvertenza importante: per avvitare usare esclusivamente la vite da laboratorio! La vite per scan non è idonea all'utilizzo ai fini dell'incollaggio perché in caso di penetrazione dell'adesivo nella microfessura diventa impossibile da rimuovere.

- Ostruire la sede della vite della base in titanio con della cera.
- Pulire a fondo le basi in titanio con alcool (ad es. isopropanolo) e asciugarle con aria priva di olio. Evitare la penetrazione di umidità e di sporcizia.
- Sabbiare con cautela la base in titanio con ossido di alluminio da 50 µm a max. 2,5 bar.
- Contemporaneamente applicare CEKA Multi Primer uniformemente con un pennello e poi lasciare arieggiare per ca. 1 minuto. Se necessario può essere applicato un secondo strato.

### B2. Pre-trattamento superficiale dell'abutment di ossido di zirconio

- Pulire a fondo gli abutment con alcool (ad es. isopropanolo) e asciugarli con aria priva di olio. Evitare la penetrazione di umidità e di sporcizia.
- Sabbiare con cautela il lato interno dell'abutment con ossido di alluminio da 50 µm a max. 1,0 bar.
- Contemporaneamente applicare CEKA Multi Primer uniformemente con un pennello e poi lasciare arieggiare per ca. 1 minuto. Se necessario può essere applicato un secondo strato.

### B3. Incollaggio dell'abutment e rimozione del materiale in eccesso

- Inserire una cannula di miscelazione monouso sulla siringa a doppia camera. Il materiale miscelato che fuoriesce inizialmente dalla siringa non va utilizzato per l'incollaggio.
- Premere per fare uscire CEKA Multi Composite dalla siringa automiscelante, applicare la quantità desiderata direttamente sulla parte da incollare e distribuirla in modo uniforme.
- Poiché il materiale da cementazione indurisce nella cannula di miscelazione usata, essa può fungere da tappo per la siringa fino all'utilizzo successivo.
- L'eventuale adesivo in eccesso nel canale della vite andrebbe rimosso attentamente con l'ausilio di un microscopio.
- Per l'eventuale successiva levigatura della sede della vite all'interno dell'inserito in titanio si dovrebbe utilizzare un punteruolo idoneo.

### B4. Rifinitura dell'abutment incollato

- Dopo l'incollaggio gli abutment conici in ossido di zirconio vengono rifiniti nella fresatrice con raffreddamento ad acqua fino ad ottenere una brillantezza satinata. Infine viene effettuata una lucidatura a specchio.

## C. CEKA Multi Primer come promotore di adesione per l'adesione di plastica e ossido di zirconio

### C1. Pre-trattamento superficiale del restauro di ossido di zirconio

- Pulire a fondo le superfici da rivestire con alcool (ad es. isopropanolo) e asciugarle con aria priva di olio.
- Evitare assolutamente che penetrino di nuovo umidità e di sporcizia.

### C2. Applicazione di CEKA Multi Primer

- Contemporaneamente applicare CEKA Multi Primer uniformemente con un pennello e poi lasciare arieggiare per ca. 1 minuto. Se necessario può essere applicato un secondo strato.
- Dopo l'applicazione del primer, lavorare rapidamente.

### C3. Rivestimento

- Rivestire la struttura pre-trattata con tutti i sistemi in materiali compositi commerciali fotoindurenti. Attenersi alle indicazioni del produttore.

## Controindicazioni/Interazioni

In caso di ipersensibilità del paziente nei confronti di uno dei componenti, il prodotto non deve essere utilizzato oppure può essere impiegato solo sotto stretto controllo del medico curante o del dentista. Durante l'utilizzo il medico deve tenere in considerazione le reazioni incrociate o interazioni mediche con altri materiali già presenti in bocca.



La plastica non polimerizzata può causare allergie dermiche. L'utilizzatore deve quindi prendere misure di protezione adeguate. In caso di comparsa di irritazioni o di allergia nota nei confronti di una delle sostanze riportate nella composizione, si deve evitare l'utilizzo.

#### Interazioni con altri mezzi

Le sostanze fenoliche (come ad es. l'eugenolo) inibiscono la polimerizzazione. Quindi non utilizzare materiali per ribasature che contengano sostanze di questo genere (ad es. cementi all'ossido di zinco-eugenolo).

I disinfettanti ossidanti (ad es. il perossido di idrogeno) possono interagire con il sistema di indurimento, influenzando così sull'indurimento. Quindi utilizzare disinfettanti non ossidanti per la siringa automiscelante. La disinfezione può essere effettuata ad es. tramite deterzione con alcool per uso medico.

#### Effetti collaterali

In caso di lavorazione e applicazione corrette, gli effetti collaterali indesiderati di questo dispositivo medico sono estremamente rari. Tuttavia in linea di principio non si possono escludere completamente reazioni immunitarie (ad es. allergia) o alterazioni della sensibilità localizzate. Qualora si presentino effetti collaterali indesiderati, vi preghiamo di comunicarli anche in casi dubbi.

#### Conservazione

- **CEKA Multi Composite** deve essere conservato in un luogo fresco. Si raccomanda di conservarlo in frigorifero a 3-9 °C. Per chiudere la siringa automiscelante dopo l'uso, lasciare innestata la cannula di miscelazione usata.

- **CEKA Multi Primer** deve essere conservato a 10-25 °C. Dopo il prelievo del primer chiudere immediatamente il flacone per evitare l'evaporazione dei componenti volatili.

#### Durata

- La durata massima è riportata sull'etichetta della rispettiva confezione primaria.

- Non utilizzare i materiali oltre la data di scadenza.

#### Contenuto

- CEKA Multi Primer: 5 ml

- CEKA Multi Composite: 2 x 4 g

#### Garanzia

Il prodotto è stato sviluppato per l'impiego nel settore odontoiatrico e deve essere utilizzato in conformità con le istruzioni per l'uso. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da qualsiasi altro utilizzo o uso improprio. L'utilizzatore inoltre ha l'obbligo di verificare autonomamente l'idoneità del prodotto agli scopi previsti, tanto più nel caso questi scopi non siano indicati nelle istruzioni per l'uso.

#### Troubleshooting CEKA Multi Composite

Tempo di lavorazione troppo breve	- Ambiente troppo caldo, ad esempio temperature estive, oppure abbassare il riscaldamento, abbreviare il tempo di lavorazione
Tempo di lavorazione troppo lungo	- Se si applica il prodotto appena prelevato dal frigorifero l'indurimento risulterà ritardato
Il materiale non indurisce a sufficienza	- Delle sostanze contenenti eugenolo oli di sempreverdi impediscono la polimerizzazione - La miscelazione è insufficiente. Si prega di utilizzare la cannula di miscelazione originale.
Materiale indurito	- Dopo l'applicazione si è utilizzato il tappo invece di lasciare la cannula di miscelazione sulla siringa (contaminazione dei componenti A+B)
Adattamento della struttura non buono	- La struttura si è mossa prima di fare presa - Materiale già troppo duro: si prega di incollare meno parti alla volta
Prelievo difficoltoso del materiale dalla siringa	- La temperatura di frigorifero può rendere difficoltose la fuoriuscita e la miscelazione

#### Troubleshooting CEKA Multi Primer

Film non omogeneo	- Applicare un secondo strato
-------------------	-------------------------------

## CEKA Multi Composite / CEKA Multi Primer

### Instrucciones de procesado

#### Descripción

El **CEKA Multi Composite** es un composite de fijación de autoendurecimiento que sirve para adherir construcciones de óxido de circonio a restauraciones de óxido de circonio, metales nobles, metales no nobles y cerámica.

El **CEKA Multi Primer** sirve de agente adhesivo entre el óxido de circonio, los metales y la cerámica sin metal y los composites de recubrimiento.

#### Tiempo de procesado

El tiempo de procesado y de endurecimiento depende de la temperatura ambiente. Una vez compactado el multicomposite CEKA con la jeringuilla de mezclado automático, hay que tener en cuenta los siguientes tiempos:

	Temperatura ambiente aprox. 21 °C (aprox. 69 °F)	Temperatura intraoral 37 °C (98,6 °F)
Tiempo de procesado	3-4 min.	aprox. 1 min.
Tiempo de endurecimiento (incl. tiempo de procesado)	aprox. 6 min.	2-3 min.

#### Proporción de la mezcla

Con la jeringuilla automática (incluida la cánula de mezcla), el CEKA Multi Composite se mezcla con una proporción ideal de 1:1.

#### Composición

##### CEKA Multi Composite:

- Dióxido de silicio, dimetacrilato de diuretano, polvo de vidrio, acrilato de uretano, peróxido de benzoilo

- CONTENIDO TOTAL DE LOS RELLENADORES: 62 % en peso; el tamaño de las partículas de dióxido de silicio altamente disperso es de 0,005-0,05 µm, los rellenos de vidrio tienen un tamaño de las partículas de 5,0 µm; el dióxido de silicio tiene un tamaño de las partículas de 3,0 µm.

##### CEKA Multi Primer:

- Etanol y derivados del ácido fosfórico

#### Indicaciones

El **CEKA Multi Composite** sirve para:

1. Fijar permanente restauraciones indirectas de metal (metales nobles, no nobles y titanio), cerámica con óxidos metálicos (por ejemplo, el óxido de circonio o el óxido de aluminio) o cerámica de vidrio en pilares de implantes de óxido de circonio;
2. Fijar de forma adhesiva construcciones de óxido de circonio en pilares de implantes de óxido de circonio o metal (por ejemplo, titanio);
3. Adherir bases adhesivas de titanio con pilares individuales de óxido de circonio.

El **CEKA Multi Primer** actúa como agente adhesivo:

1. Para las indicaciones anteriores;
2. Entre materiales o composites y óxido de circonio.

#### Contraindicaciones

El uso del CEKA Multi Composite está contraindicado en las siguientes circunstancias:

- en caso de alergia comprobada a alguno de sus componentes;
- para fijar restauraciones a los tejidos duros naturales del diente;
- cuando ninguno de los componentes que se van a fijar está compuesto de óxido de circonio;
- cuando no es posible limpiar o aislar de la humedad de forma segura o realizar la técnica de aplicación prescrita;
- en caso de restauraciones que deben fijarse a la vez en muñones naturales y pilares de implante.

#### Aplicación

##### Instrucciones de uso

- Durante su procesado, dejar la pasta a temperatura ambiente, ya que la temperatura del refrigerador puede dificultar su compactación y mezcla.

- Procesar el CEKA Multi Composite rápidamente tras la extracción con la jeringuilla de mezclado automático y comenzar sin demora con la restauración.

**A. Adhesión de restauraciones indirectas de metal (metales nobles, no nobles y titanio), cerámica con óxidos metálicos (por ejemplo, el óxido de circonio o el óxido de aluminio) o cerámica de vidrio en pilares de implantes**

##### A1. Extracción de la solución provisional

- Extraer la solución provisional y, en su caso, el pilar provisional; con alcohol (por ejemplo, isopropanol), limpiar bien el objeto que se va a adherir; y, a continuación, secar con aire sin aceites. Evitar que entren humedad e impurezas.

##### A2. Introducción y control del pilar definitivo

- Para conseguir una fijación duradera de la construcción en la boca del paciente, utilizar exclusivamente un tornillo central original. Es importante seguir las indicaciones del fabricante.

- Se puede usar un hilo de retracción para controlar mejor el ajuste de la restauración y después retirar el exceso del composite de fijación.

### **A3. Prueba de la restauración y aislamiento de la humedad**

- Comprobar la precisión del ajuste y la oclusión de la restauración.
- En caso de piezas de cerámica quebradizas, la oclusión debe comprobarse con mucho cuidado puesto que antes de adherirlas, dichas piezas corren el peligro de romperse.
- En caso de que sea necesario realizar correcciones, las mismas se pueden llevar a cabo con una fresa de diamante fino a una revolución media y poca presión. Pulir las superficies rebajadas.
- Durante la fijación adhesiva con composite es imprescindible aislar la zona de trabajo de la humedad de forma relativa (preferiblemente, con rollos de algodón y apósitos para la glándula parótida). Se recomienda aislarla totalmente de la humedad con un dique de goma, por ejemplo.

### **A4. Preparación de las superficies del pilar**

- Cerrar el conducto de atornillado del pilar, por ejemplo, con un material de relleno temporal, para evitar que entre el composite de fijación.
- Limpiar y secar el pilar (ver A1).
- Aplicar el CEKA Multi Primer de manera uniforme con un pincel y dejar secar durante 1 minuto aproximadamente. Aplicar una segunda capa en caso necesario.

### **A5. Preparación de las superficies de la restauración**

Seguir siempre las indicaciones del fabricante del material de la pieza o las que se exponen a continuación para preparar la restauración:

#### **Restauraciones de cerámica con metal, óxido de circonio u óxido de aluminio**

- Limpiar y secar la restauración (ver A1).
- Arenar la superficie interior de la restauración con 50 µm de óxido de aluminio y una presión máxima de 2 bar.
- Secar la restauración con aire sin aceites.

Nota: Para conseguir una unión óptima de las superficies, no se debe limpiar con ácido fosfórico.

#### **Restauraciones de cerámica de vidrio de disilicato de litio (por ejemplo, IPS e.max Press o IPS e.max CAD)**

- Tratar con ácido fluorhídrico al 5 % durante aproximadamente 20 segundos o siguiendo las instrucciones del fabricante de los materiales de restauración.
- Lavar bien la restauración con agua y secar con aire sin aceites.
- Aplicar el multiprimer CEKA de manera uniforme con un pincel y dejar secar durante 1 minuto aproximadamente. Aplicar una segunda capa en caso necesario.

### **A6. Aplicación del CEKA Multi Composite**

- Insertar una cánula automática desechable en la jeringuilla doble. No utilizar la primera cantidad de mezcla que sale de la jeringuilla.
- Aplicar y distribuir de manera uniforme con la jeringuilla automática la cantidad deseada del CEKA Multi Composite directamente en la restauración.
- Dado que el material de fijación se endurece en la cánula de mezcla usada, puede utilizarse a modo de tapón de la jeringuilla hasta el siguiente uso.

### **A7. Colocación de la restauración y retirada del exceso de composite**

- Colocar la restauración en su sitio y fijarla o mantenerla con una ligera presión.
- Inmediatamente después, retirar el exceso de composite de fijación con un pincel desechable, torundas de espuma, hilo dental o un raspador para implantes, especialmente en las zonas de difícil acceso (márgenes gingivales interproximales).
- Para evitar que se forme una capa de inhibición causada por el oxígeno, inmediatamente después de la retirada del exceso de composite, los márgenes de la restauración se pueden cubrir con un gel de glicerina o de bloqueo del aire, que debe lavarse con agua una vez se endurezca el composite.

### **A8. Acabado de la restauración**

- Retirar los hilos de refracción que pudiera haber.
- Comprobar la oclusión y los movimientos de la mandíbula, y corregir en caso necesario.
- Pulir los márgenes de la restauración con pulidores o discos.

### **B. Adhesión de bases adhesivas de titanio con pilares individuales de óxido de circonio**

#### **B1. Preparación de las superficies de la base adhesiva de titanio**

- En la zona de adhesión se pueden reducir hasta el diámetro del implante aquellas protuberancias de la base de titanio (paso de óxido de circonio o de titanio) que se proyecten en puntos subgingivales de la anatomía de la cara. Para ello hay que tener en cuenta el grosor mínimo de la pared de la parte de óxido de circonio.
- Proteger la unión hexagonal de la base de titanio para evitar daños y por tanto, atornillarla a una réplica del implante para poderla unir.
- Importante: Para el atornillado, utilizar exclusivamente tornillos de laboratorio. Los tornillos de exploración no son adecuados para la adhesión de la pieza debido a que no se pueden retirar durante la introducción de adhesivo en la microcavidad.
- Taponar con cera la entrada del tornillo de la base de titanio.
- Limpiar bien la base de titanio con alcohol (por ejemplo, isopropanol) y secar con aire sin aceites. Evitar que entren humedad e impurezas.
- Irradiar con cuidado la base de adhesión de titanio con 50 µm de óxido de aluminio y una presión máxima de 2,5 bar.
- Aplicar el CEKA Multi primer de manera uniforme con un pincel y dejar secar durante 1 minuto aproximadamente. Aplicar una segunda capa en caso necesario.

#### **B2. Preparación de las superficies del pilar de óxido de circonio**

- Limpiar bien el pilar con alcohol (por ejemplo, isopropanol) y, a continuación, secar con aire sin aceites. Evitar que entren humedad e impurezas.
- Irradiar con cuidado la zona interior del pilar con 50 µm de óxido de aluminio y una presión máxima de 1,0 bar.
- Aplicar el CEKA Multi Primer de manera uniforme con un pincel y dejar secar durante 1 minuto aproximadamente. Aplicar una segunda capa en caso necesario.

#### **B3. Adhesión del pilar y retirada del exceso de composite**

- Insertar una cánula automática desechable en la jeringuilla doble. No utilizar la primera cantidad de mezcla que sale de la jeringuilla.
- Aplicar de manera uniforme con la jeringuilla automática la cantidad deseada del CEKA Multi Composite directamente en la pieza que se desea adherir.
- Dado que el material de fijación se endurece en la cánula de mezcla usada, puede utilizarse a modo de tapón de la jeringuilla hasta el siguiente uso.
- Retirar con cuidado el exceso de adhesivo del conducto de atornillado con la ayuda de un microscopio.
- En caso de que después sea necesario alisar el asiento del tornillo dentro de la inserción de titanio, utilizar un escariador adecuado.

#### **B4. Preparación del pilar adherido**

- Después de adherir el pilar cónico de óxido de circonio, trabajarlo con la fresadora con agua fría hasta conseguir un aspecto satinado. Por último, pulir manualmente para dar un acabado brillante.

### **C. CEKA Multi primer como agente adhesivo de uniones de materiales plásticos y óxido de circonio**

#### **C1. Preparación de las superficies de la restauración de óxido de circonio**

- Limpiar bien con alcohol (por ejemplo, isopropanol) las superficies que se van a revestir y, a continuación, secar con aire sin aceites.
- Evitar a toda costa que entren humedad e impurezas.

#### **C2. Aplicación del CEKA Multi Primer**

- Aplicar el CEKA Multi primer de manera uniforme con un pincel y dejar secar durante 1 minuto aproximadamente. Aplicar una segunda capa en caso necesario.
- Seguir trabajando rápidamente después de aplicar el primer.

#### **C3. Revestimiento**

- Revestir la estructura previamente preparada con los composites fotopolimerizados habituales. Para ello, seguir las indicaciones de procesado del fabricante.

### **Contraindicaciones e interacciones**

En caso de que el paciente tenga hipersensibilidad a alguno de los componentes de este producto, se recomienda no utilizarlo o utilizarlo bajo supervisión estricta de su médico u odontólogo. En caso de utilizarlo, el odontólogo deberá prestar especial atención en caso de que se conozcan reacciones cruzadas o interacciones del producto sanitario con otras sustancias que se encuentren en la boca.

Los materiales plásticos no polimerizados pueden provocar alergias cutáneas, por lo que la persona que lo vaya a aplicar deberá tomar las medidas preventivas necesarias. En caso de manifestar irritación o de alergias conocidas a alguna de las sustancias mencionadas en la composición, se recomienda descartar su uso.

### **Interacciones con otros productos**

Los compuestos fenólicos (por ejemplo, el eugenol) inhiben la polimerización, por lo que no se deben emplear materiales de rebasado que contengan sustancias de este tipo (por ejemplo, los cementos de óxido de zinc y eugenol).

Los desinfectantes oxidantes (por ejemplo, el agua oxigenada) pueden interactuar con el endurecedor e influir en el proceso de endurecimiento. Por este motivo no se debe desinfectar la jeringuilla automática con oxidantes. Para desinfectar, limpiar con alcohol.

### **Efectos secundarios**

Si se procesa y utiliza este producto debidamente, rara vez se producen efectos secundarios no deseados. Aunque podrían producirse, en un principio se pueden descartar las reacciones inmunitarias (por ejemplo, alergias) o la pérdida de sensibilidad localizada. En caso de que tenga conocimiento de algún efecto secundario no deseado o también en caso de duda, póngase en contacto con nosotros.

### **Conservación**

- Conservar el **CEKA Multi Composite** en el refrigerador a una temperatura de 3-9 °C. Para taponar la jeringuilla automática, dejar la cánula de mezclado utilizada en su interior.
- Conservar el **CEKA Multi Primer** a una temperatura de 10-25 °C. Cerrar el envase inmediatamente después de extraer el primer para evitar que se evaporen las sustancias volátiles.

### **Caducidad**

- La fecha de caducidad aparece impresa en la etiqueta del envase del primer.
- No utilizar el material después de la fecha de caducidad.

### **Contenido**

- CEKA Multi Primer: 5 ml
- CEKA Multi Composite: 2 x 4 g

## Garantia

El producto ha sido concebido para un uso dental y debe utilizarse según las instrucciones de uso. El fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso distinto o indebido. Asimismo, el usuario deberá comprobar el producto bajo su responsabilidad antes de usarlo y verificar su idoneidad para los fines previstos, sobre todo si dichos fines no aparecen en la información de uso.

## Solución de problemas con el CEKA Multi Composite

Tiempo de procesado demasiado corto	- Las temperaturas altas (por ejemplo, en verano o con calefacción) reducen el tiempo de procesado
Tiempo de procesado demasiado largo	- Si se aplica directamente del refrigerador, se retrasa el endurecimiento
Endurecimiento insuficiente del material	- Las sustancias que contienen eugenol o salicilato de metilo frenan la polimerización - Mezcla resultante insuficiente Utilizar cánulas de mezcla originales.
Endurecimiento del material	- Cerrar tras su uso en vez de dejar la cánula de mezcla en la jeringuilla (contaminación de los componentes A+B)
Ajuste deficiente de la construcción	- La construcción se ha movido antes de asentarse - Fijación excesiva del material: usar menos cantidad de adhesivo de una vez
Dificultad para extraer el material de la jeringuilla	- La temperatura del refrigerador puede dificultar la extracción y la mezcla

## Solución de problemas con el CEKA Multi Primer

Capa no homogénea	- Aplicar una segunda capa
-------------------	----------------------------

# CEKA Multi Composite / CEKA Multi Primer

## Instrucción użycia

### Opis

**CEKA Multi Composite** jest samoutwardzalnym kompozytem mocującym do mocowania adhezyjnego konstrukcji wykonanych z tlenku cyrkonu na uzupełnieniach z tlenku cyrkonu, metali szlachetnych, metali nieszlachetnych i ceramiki.

**CEKA Multi Primer** służy jako substancja wiążąca tlenek cyrkonu, metale i pełną ceramikę oraz oblicowujące tworzywa sztuczne.

### Czas obróbki

Czasy obróbki i wiązania zależą od temperatury otoczenia. Od momentu wyciśnięcia CEKA Multi Composite ze strzykawki samomieszczonej obowiązują następujące czasy:

	Temperatura pokojowa ok. 21 °C (ok. 69 °F)	W jamie ustnej 37 °C (98,6 °F)
Czas obróbki	3-4 min.	ok. 1 min.
Czas utwardzania, w tym czas obróbki	ok. 6 min.	2-3 min.

### Stosunek zmieszania

Dzięki zastosowaniu samomieszczonej strzykawki, w tym kaniuli mieszającej, produkt CEKA Multi Composite mieszany jest zawsze w optymalnym stosunku 1:1.

### Skład

#### CEKA Multi Composite:

- Dwutlenek krzemu, dimetakrylan diuretanu, proszek szklany, akrylan uretanu, nadtlenuk benzoilu  
- CAŁKOWITA ZAWARTOŚĆ WYPEŁNIENIA: 62 % wagowo; wielkość cząstek wysoko rozproszonych dwutlenku krzemu wynosi 0,005-0,05 µm, szklane wypełniacze mają wielkość cząstek 5,0 µm; dwutlenek krzemu ma wielkość cząstek 3,0 µm.

#### CEKA Multi Primer:

- Etanol, pochodna kwasu fosfonowego

### Wskazanie

**CEKA Multi Composite** służy do:

- trwałego mocowania uzupełnień pośrednich wykonanych z metalu (EM, NEM, tytan), ceramiki wytwarzanej z tlenków metalu (np. tlenek cyrkonu, tlenku glinu) lub ceramiki szklanej umieszczonej na abatmentach implantów z tlenku cyrkonu;
- adhezyjnego mocowania konstrukcji z tlenku cyrkonu na abatmentach implantów z tlenku cyrkonu lub metalu (np. tytan);
- sklejania podstaw klejowych tytanu z indywidualnymi abatmentami z tlenku cyrkonu.

**CEKA Multi Primer** służy jako środek wiążący:

- w przypadku powyższych wskazań;
- pośród tworzywami sztucznymi/kompozytami i tlenkiem cyrkonu.

### Przeciwwskazanie

Występuje przeciwwskazanie do stosowania CEKA Multi Composite:

- w przypadku znanego uczulenia na poszczególne składniki;
- w przypadku mocowania uzupełnień na naturalnej substancji twardej zęba;
- jeśli z tlenku cyrkonu nie jest wytworzony co najmniej jeden z klejonych elementów;
- w przypadku braku możliwości bezpiecznego czyszczenia i suszenia lub zastosowania zaleconej techniki aplikacji;
- w przypadku uzupełnień, które mocowane są zarówno na naturalnych pieńkach zębowych, jak i filarach implantów.

### Zastosowanie

#### Wskazówki dotyczące użycia

- Pasta w trakcie obróbki powinna wykazywać temperaturę pokojową, gdyż temperatura chłodziarki może komplikować wyciskanie i mieszanie.
- CEKA Multi Composite należy po pobraniu ze strzykawki samomieszczonej niezwłocznie poddawać dalszej obróbce i szybko umieścić uzupełnienie.

**A. Trwałe klejenie uzupełnień pośrednich wykonanych z metalu (EM, NEM, tytan), ceramiki wytwarzanej z tlenków metalu (np. tlenek cyrkonu, tlenek glinu) lub ceramiki szklanej umieszczonej na abatmentach implantów**

#### A1. Usunięcie uzupełnienia prowizorycznego

- Usunąć uzupełnienie prowizoryczne lub prowizoryczny abatment, obiekty mające zostać przyklejone dokładnie wyczyścić przy pomocy alkoholu (np. izopropanol), a następnie osuszyć powietrzem bezolejowym. Zapobiegać ponownemu dostaniu się wilgoci i zanieczyszczeń.

#### A2. Wprowadzanie i kontrola stałego abamentu

- Do trwałego mocowania konstrukcji w jamie ustnej pacjenta używać należy wyłącznie oryginalnej śruby centralnej. Należy dokładnie przestrzegać zaleceń producenta!
- W celu lepszej kontroli dopasowania uzupełnienia i późniejszego usunięcia nadmiarów kompozytu mocującego można zastosować nić retrakcyjną.

#### A3. Dopasowanie uzupełnienia i suszenie

- Sprawdzić dopasowanie i okluzję uzupełnienia.
- Sprawdzenie okluzji powinno być wykonywane bardzo ostrożnie w przypadku kruchych elementów ceramicznych, gdyż w stanie niesklejonym są one narażone na wysokie ryzyko pęknięcia.
- Jeśli to konieczne, korektę można wykonać przy pomocy diamentu o średniej prędkości obrotu przy lekkim docisku. Wypolerować oszlifowane powierzchnie.
- Względne osuszenie obszaru roboczego – najlepiej przy pomocy wacików lub izolacji typu dry angle – jest niezbędne przy adhezyjnym mocowaniu kompozytu. Zalecane jest pełne wysuszenie, np. poprzez zastosowanie ślinochronu.

#### A4. Przygotowanie wstępne powierzchni abamentu

- Zamknięcie kanału śrubowego abamentu, na przykład przy pomocy prowizorycznego materiału wypełniającego, aby zapobiec przenikaniu kompozytu mocującego.
- Czyszczenie i suszenie abamentu (patrz A1).
- CEKA Multi Primer nakładać równomiernie przy pomocy pędzelka, a następnie pozostawić do wysuszenia na ok. 1 minutę. Jeśli jest to konieczne, można nałożyć drugą warstwę.

#### A5. Przygotowanie wstępne powierzchni uzupełnienia

Zasadniczo należy przestrzegać instrukcji producenta materiału konstrukcyjnego. W pozostałym zakresie przygotowanie uzupełnień przebiega w następujący sposób:

#### Uzupełnienia z metalu, ceramiki z tlenku cyrkonu lub tlenku glinu

- Czyszczenie i suszenie uzupełnienia (patrz A1).
- Piaskowanie wewnętrznej powierzchni uzupełnienia tlenkiem glinu 50 µm, maks. ciśnienie 2 bary.
- Uzupełnienie suszyć powietrzem bezolejowym.

Wskazówka: Dla optymalnego połączenia nie czyścić powierzchni kwasem fosforowym!

#### Uzupełnienia wykonane z ceramiki szklanej – dwukrzemianu litu (np. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Wytrawiać kwasem fluorowodorowym 5% przez ok. 20 sekund lub zgodnie z instrukcjami producenta materiałów uzupełnieniowych.
- Uzupełnienie dokładnie spłukać wodą i wysuszyć powietrzem bezolejowym.
- CEKA Multi Primer nakładać równomiernie przy pomocy pędzelka, a następnie pozostawić do wysuszenia na ok. 1 minutę. Jeśli jest to konieczne, można nałożyć drugą warstwę.

#### A6. Aplikacja CEKA Multi Composite

- Na dwukomorową strzykawkę nałożyć jednorazową kaniulę samomieszącą. Pierwszej porcji wymieszanej substancji wydostającej się ze strzykawki nie stosować do klejenia.
- Wycisnąć CEKA Multi Composite ze strzykawki samomieszcjącej, aplikować odpowiednią ilość bezpośrednio na uzupełnienie i równomiernie rozprowadzić.
- Ponieważ materiał mocujący twardnieje w używanej kaniuli mieszającej, może ona służyć jako zamknięcie zawartości strzykawki do czasu następnej aplikacji.

#### A7. Umieszczenie uzupełnienia i usunięcie nadmiaru

- Uzupełnienie umieścić we właściwym miejscu, lekko dociskając, i zamocować/przytrzymać.
- Pędzikiem jednorazowego użytku, gąbką, nicią dentystryczną lub skalarem implantologicznym usunąć bezpośrednio potem nadmiar kompozytu mocującego; w szczególności należy zwrócić uwagę na usunięcie w odpowiednim czasie nadmiarów zgromadzonych w trudno dostępnych miejscach (powierzchnie styczne, brzegi przydziślowe).
- W celu zapobieżenia powstania warstwy hamującej przedostawanie się tleni, brzegi uzupełnień mogą być, bezpośrednio po usunięciu nadmiarów, pokryte żelem glicerynowym/airblockerem, który po utwardzeniu zostanie splukany wodą.

#### A8. Opracowanie ostatecznego uzupełnienia

- Usunąć ewentualnie umieszczoną nić retrakcyjną.
- Sprawdzić okluzję i ewentualne ruchy funkcyjne oraz dokonać ewentualnych korekt.
- Brzegi uzupełnienia wypolerować polerkami lub dyskami.

#### B. Sklejanie podstaw klejowych tytanu z indywidualnymi abatmentami z tlenku cyrkonu

##### B1. Wstępne opracowanie powierzchni podstawy klejowej tytanu

- Wybruszenie podstawy tytanowej może być zredukowane w obszarze klejenia (przejście tlenek cyrkonu/tytan) podziślowo i z uwzględnieniem anatomii do średnicy implantu. Należy tu wziąć pod uwagę minimalną grubość ścianki części z tlenku cyrkonu.
- Połączenie hex podstawy tytanowej musi być chronione przed uszkodzeniami; z tego względu w celu sklejania należy przykręcić je do analogu modelowego.
- Ważna wskazówka: Do przysrubowania stosować wyłącznie śruby laboratoryjne! Śruba typu scan nie nadaje się do klejenia, gdyż nie można jej usunąć po wnikiemiu kleju do mikroszczeliny.
- Blokowanie przy pomocy wosku dostępu śrubowego podstawy tytanowej.
- Oczyszczyć podstawy tytanowe dokładnie alkoholem (na przykład izopropanolem) i osuszyć bezolejowym powietrzem. Zapobiegać ponownemu dostaniu się wilgoci i zanieczyszczeń.
- Na podstawę klejową tytanu kierować ostrożnie strumień tlenku glinu 50 µm, przy ciśnieniu maks. 2,5 bara.
- CEKA Multi Primer nakładać równomiernie przy pomocy pędzelka, a następnie pozostawić do wysuszenia na ok. 1 minutę. Jeśli jest to konieczne, można nałożyć drugą warstwę.

##### B2. Przygotowanie wstępne powierzchni abatmentu z tlenku cyrkonu

- Oczyszczyć abatment dokładnie alkoholem (na przykład izopropanolem) i następnie osuszyć bezolejowym powietrzem. Zapobiegać ponownemu dostaniu się wilgoci i zanieczyszczeń.
- Na wewnętrzną stronę abatmentu kierować ostrożnie strumień tlenku glinu 50 µm, przy ciśnieniu maks. 1,0 bara.
- CEKA Multi Primer nakładać równomiernie przy pomocy pędzelka, a następnie pozostawić do wysuszenia na ok. 1 minutę. Jeśli jest to konieczne, można nałożyć drugą warstwę.

##### B3. Klejenie abatmentu i usunięcie nadmiarów

- Na dwukomorową strzykawkę nałożyć jednorazową kaniulę samomieszącą. Pierwszej porcji wymieszanej substancji wydostającej się ze strzykawki nie stosować do klejenia.
- Wycisnąć CEKA Multi Composite ze strzykawki samomieszcjącej, aplikować odpowiednią ilość bezpośrednio na części, które mają być sklejane, i równomiernie rozprowadzić.
- Ponieważ materiał mocujący twardnieje w używanej kaniuli mieszającej, może ona służyć jako zamknięcie zawartości strzykawki do czasu następnej aplikacji.
- Nadmiar kleju w kanale śruby należy starannie i odpowiednio ostrożnie usunąć, wspomagając się mikroskopem.
- Do ewentualnie wymaganego, późniejszego wygładzenia wpustu śruby w obrębie wkładu tytanowego należy używać odpowiedniego rozwiertaka.

##### B4. Opracowanie przyklejonego abatmentu

- Po sklejaniu, w urzędzeniu frezującym dopracowywane są przy jednoczesnym chłodzeniu wodą stożkowe abatmenty z tlenku cyrkonu aż do powstania jedwabnonowatego połysku. Na końcu ręcznie wykonuje się politurę na wysoki połysk.

#### C. CEKA Multi Primer jako spoiwo do łączenia tworzyw sztucznych – tlenku cyrkonu

##### C1. Przygotowanie wstępne powierzchni uzupełnienia z tlenku cyrkonu

- Oczyszczyć powierzchnie, które mają być połączone, dokładnie alkoholem (na przykład izopropanolem) i następnie osuszyć bezolejowym powietrzem.
- Bezwzględnie zapobiegać ponownemu dostaniu się wilgoci i zanieczyszczeń.

##### C2. Aplikacja produktu CEKA Multi Primer

- CEKA Multi Primer nakładać równomiernie przy pomocy pędzelka, a następnie pozostawić do wysuszenia na ok. 1 minutę. Jeśli jest to konieczne, można nałożyć drugą warstwę.
- Po nałożeniu primera bezzwłocznie pracować dalej.

##### C3. Licowanie

- Przygotowane wcześniej rusztowanie licować przy pomocy wszystkich popularnych, światłoutwardzalnych systemów kompozytowych. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obróbki producenta.

#### Przeciwwskazania/Interakcje

W przypadku nadwrażliwości pacjenta na którykolwiek ze składników produktu nie należy stosować produktu albo wolno go stosować tylko pod ścisłym nadzorem lekarza/stomatologa. Znane reakcje krzyżowe lub interakcje wyrobu medycznego z innymi znajdującymi się już w jamie ustnej materiałami muszą być uwzględnione przez stomatologa.

Niespolimeryzowane tworzywo sztuczne może powodować alergie skórne. Użytkownik powinien zatem stosować właściwe środki ochronne. W przypadku wystąpienia podrażnień lub jeśli wiadomo o alergii na jedną z substancji wymienionych w składzie, należy powstrzymać się od stosowania.

#### Interakcje z innymi środkami

Substancje fenolowe (takie jak np. eugenol) hamują polimeryzację. Nie wolno zatem stosować materiałów podścielających zawierających tego typu substancje (np. cementy zawierające tlenek cynku z eugenolem).

Utleniające środki dezynfekujące (np. nadtlenek wodoru) mogą wchodzić w interakcje z systemem utwardzania i tym samym wpływać na utwardzanie. W związku z tym strzykawki samomieszcjącej nie wolno dezynfekować oksydacyjnie. Dezynfekcja może być dokonywana np. poprzez przetarcie alkoholem medycznym.

#### Skutki uboczne

Niekorzystne skutki tego wyrobu medycznego są wysoce nieprawdopodobne przy właściwej obróbce i aplikacji. Nie można jednak zasadniczo całkowicie wykluczyć reakcji immunologicznych (np. alergii) lub lokalnego dyskomfortu. Jeśli byłoby Państwu znane niepożądane skutki uboczne – nawet w wątpliwych przypadkach – prosimy o poinformowanie nas.

#### Przechowywanie

- Produkt **CEKA Multi Composite** musi być przechowywany w chłodnym miejscu. Zaleca się przechowywanie w chłodziarce w temperaturze 3-9°C. W celu zamknięcia strzykawki samomieszcjącej po jej użyciu, pozostawić nałożoną kaniulę mieszającą.
- Produkt **CEKA Multi Primer** musi być przechowywany w temperaturze 10-25°C. Po pobraniu primera natychmiast zamknąć butelkę, aby zapobiec parowaniu lotnej zawartości.

#### Trwałość

- Maksymalny okres ważności jest nadrukowany na etykiecie opakowania bezpośredniego.
- Nie stosować materiałów po upływie terminu ważności.

#### Zawartość

- CEKA Multi Primer: 5 ml
- CEKA Multi Composite: 2 x 4 g

#### Gwarancja

Produkt został opracowany do użytku w stomatologii i musi być stosowany zgodnie z instrukcjami. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z innego lub niewłaściwego stosowania. Ponadto, użytkownik zobowiązany jest sprawdzić produkt na własną odpowiedzialność przed zastosowaniem pod kątem przydatności do zamierzonych celów, szczególnie jeśli cele te nie są podane na ulotce informacyjnej.

#### Rozwiązywanie problemów CEKA Multi Composite

Zbyt krótki czas obróbki	- Zbyt ciepłe otoczenie wynikające np. z letnich temperatur lub ogrzewania skraca czas przetwarzania.
Zbyt długi czas obróbki	- Stosowanie bezpośrednio po wyjęciu z chłodziarki prowadzi do dłuższego twardnienia.
Materiał utwardza się w niewystarczającym stopniu	- Eugenol/substancje zawierające olejek wintergrinowy zapobiegają polimeryzacji. - Stopień wymieszania jest niewystarczający. Stosować oryginalną kaniulę mieszającą.
Stwardniały materiał	- Po aplikacji nałożono zamknięcie zamiast pozostawienia kaniuli mieszającej na strzykawce (zanieczyszczenie komponentu A+B).
Konstrukcja nie pasuje	- Konstrukcję poruszono przed związaniem. - Materiał jest już zbyt twardy. Kleić mniejszą liczbę części za jednym razem.
Materiał bardzo trudno jest pobrać ze strzykawki	- Temperatura w chłodziarce może utrudniać wyciskanie i mieszanie.

#### Rozwiązywanie problemów CEKA Multi Primer

Powłoka jest niejednolita	- Aplikować drugą warstwę.
---------------------------	----------------------------

# CEKA Multi Composite / CEKA Multi Primer

## Návod k použití

### Popis

**CEKA Multi Composite** je samovytvřující fixační kompozitní materiál pro lepení konstrukcí z oxidu zirkoničitého na restaurace z oxidu zirkoničitého, drahých kovů, obecných kovů a keramiky.

**CEKA Multi Primer** se používá jako pojivo mezi oxidem zirkoničitým, kovy a celokeramikou a povrchovými materiály z umělé hmoty.

### Čas zpracování

Čas zpracování a tuhnutí závisí na okolní teplotě. Jakmile je CEKA Multi Composite vytlačen ze samomíchací stříkačky, platí následující časové údaje:

	Okolní teplota cca 21 °C (ca. 69 °F)	Teplota v dutině ústní 37 °C (98,6 °F)
Čas zpracování	3-4 min.	cca 1 min.
Čas tuhnutí vč. času zpracování	cca 6 min.	2-3 min.

### Směšovací poměr

Při použití samomíchací stříkačky včetně směšovací kanyly bude CEKA Multi Composite namíchán vždy v optimálním poměru 1:1.

### Složení

#### CEKA Multi Composite:

- Oxid křemičitý, diurethan dimethakrylát, skleněný prášek, urethan akrylát, dibenzoylperoxid  
- CELKOVÝ OBSAH PLNIVA: 62 % hmotnostních; velikost částic vysoce dispergovaného oxidu křemičitého je 0,005 až 0,05 um, plniva skla mají velikost částic 5,0 um; oxid křemičitý má velikost částic 3,0 um.

#### CEKA Multi Primer:

- Ethanol, derivát kyseliny fosfonové

### Indikace

#### CEKA Multi Composite slouží:

1. k trvalému upevnění nepřímých restaurací z kovů (drahé a obecné kovy, titan), keramiky na bázi oxidů kovů (např. oxid zirkoničitý, oxid hlinitý) nebo sklokeramiky na abutmentu implantátu z oxidu zirkoničitého;
2. k lepení konstrukcí z oxidu zirkoničitého na abutmenty implantátu z oxidu zirkoničitého nebo kovu (např. titan);
3. cementování jednotlivých abutmentů z oxidu zirkoničitého na adhezivní titanový základ.

#### CEKA Multi Primer slouží jako pojivo:

1. pro výše uvedené indikace;
2. mezi umělými hmotami/kompozitními materiály a oxidem zirkoničitým.

### Kontraindikace

Použití CEKA Multi Composite má kontraindikace v případě:

- prokázané alergie na některé ze složek výrobku;
- lepení restaurací přímo na přirozený zub;
- že alespoň jedna z cementovaných komponent nesestává z oxidu zirkoničitého;
- že není možné bezpečně čištění a sušení nebo není možné aplikovat předepsaný způsob použití;
- restaurací, které mají být současně připevněny k pahýlu přirozeného zubu a k pilii implantátu.

### Použití

#### Pokyny k použití

- Pasta by při použití měla vykazovat pokojovou teplotu. Teplota chladničky může ztížit vytlačení pasty a její míchání.
- Po vynětí ze samomíchací stříkačky je třeba CEKA Multi Composite neprodleně zpracovat a rychle nasadit restauraci.

#### A. Cementování nepřímých restaurací z kovů (drahé a obecné kovy, titan), keramiky na bázi oxidů kovů (např. oxid zirkoničitý, oxid hlinitý) nebo sklokeramiky na abutmentu implantátu

##### A1. Odstranění dočasných restaurací

- Odstraňte dočasnou restauraci a případně i dočasný abutment, cementovaný objekt důkladně vyčistěte alkoholem (např. isopropanolem) a následně vysušte vzduchem bez oleje. Zabraňte dalšímu přístupu vlhka a nečistot.

##### A2. Umístění a kontrola trvalého abutmentu

- Uzávřete dočasný kanál abutmentu, např. pomocí dočasného plniva, aby dovnitř nemohl vniknout kompozitní materiál.  
- K trvalému upevnění restaurace v ústech pacienta slouží výhradně originální centrální šroub. Je třeba přesně dodržet pokyny výrobce!  
- Pro lepší kontrolu usazování restaurace a následně odstranění nadbytečného kompozitního materiálu lze použít retrakční vlákno.

##### A3. Zkouška restaurace a vysušení

- Zkontrolujte usazení a okluzi restaurace.  
- V případě tenkých keramických materiálů provádějte kontrolu okluzí s nejvyšší opatrností, aby nedošlo k poškození dosud nezduhnuté konstrukce.  
- Případné opravy lze provádět jemným diamantem za použití střední rychlosti otáčení a mírného tlaku. Broušené povrchy je následně třeba přešetřit.  
- Při lepení kompozitních materiálů je nezbytné relativní vysušení pracovního prostoru, ideálně pomocí vatových válečků a absorpčních čtverečků. Doporučuje se provést absolutní vysušení, např. pomocí kofferdamu.

##### A4. Ošetření povrchu abutmentu

- Uzávřete šroubový kanál abutmentu, např. pomocí dočasného plniva, aby dovnitř nemohl vniknout kompozitní materiál.  
- Čištění a sušení abutmentu (viz A1).  
- Rovnoměrně naneste CEKA Multi Primer pomocí štětečku a následně nechte zhruba 1 minutu na vzduchu. V případě potřeby lze aplikovat druhou vrstvu.

##### A5. Ošetření povrchu restaurace

Zásadně je třeba dodržovat pokyny výrobce strukturálního materiálu. Příprava restaurace jinak probíhá následovně:

#### Restaurace z kovu a keramiky na bázi oxidu zirkoničitého nebo oxidu hlinitého

- Čištění a sušení restaurace (viz A1).
- Vnitřní povrchy restaurace opískujte 50 um oxidu hlinitého při maximálním tlaku 2 barů.
- Restaurace vysušte vzduchem bez oleje.
- Upozornění: Chcete-li dosáhnout ideálního spojení, nečistěte povrchy kyselinou fosforečnou!

#### Restaurace z lithium-disilikátové sklokeramiky (např. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Leptejte 5% kyselinou fluorovodíkovou po dobu asi 20 sekund nebo podle pokynů výrobce materiálu restaurace.
- Restauraci důkladně opláchněte vodou a vysušte vzduchem bez oleje.
- Rovnoměrně naneste CEKA Multi Primer pomocí štětečku a následně nechte zhruba 1 minutu na vzduchu. V případě potřeby lze aplikovat druhou vrstvu.

#### A6. Aplikace CEKA Multi Composite

- Nasadte jednorázovou samomíchací kanylu na dvoukomorovou stříkačku. První dávku promíchaného materiálu, který ze stříkačky vyjde, nepoužívejte na cementování.
- Vytlačte CEKA Multi Composite ze samomíchací stříkačky, naneste požadované množství materiálu přímo na restauraci a rovnoměrně rozetřete.
- Fixační materiál, který v použité kanyle ztuhne, lze použít jako zátku pro zbylý obsah stříkačky až do dalšího použití.

#### A7. Usazení restaurace a odstranění zbytkového materiálu

- Usadte restauraci pod mírným tlakem na místo a zafixujte ji.  
- Přebytečný kompozitní materiál ihned odstraňte pomocí jednorázového štětečku, pěnového tamponu, zubní nitě nebo scaleru na implantáty. Dbejte přitom zejména na včasné odstranění přebytečného materiálu ze špatně přístupných míst (aproximální, gingivální hrany).  
- Aby nevznikla kyslíková inhibiční vrstva, naneste na okraje restaurace ihned po odstranění přebytečného materiálu vrstvu glycerinového gelu/gelu Airblock a po vytvrzení jej opláchněte vodou.

#### A8. Dokončení hotové restaurace

- V případě potřeby odstraňte retrakční vlákno.
- Zkontrolujte okluzi a funkční pohyby a v případě potřeby opravte.
- Okraje restaurace vyleštěte leštičnými nástroji nebo disky.

### B. Cementování jednotlivých abutmentů z oxidu zirkoničitého na adhezivní titanový základ

#### B1. Ošetření povrchu adhezivního titanového základu

- Upravte spodní část titanového základu v místě aplikace (přechod oxidu zirkoničitého/titanu) v souladu se subgingiválními, anatomickými aspekty na průměr implantátu. Přitom je třeba zohlednit minimální tloušťku stěny části z oxidu zirkoničitého.  
- Chraňte šestihranné spojení titanového základu před poškozením tak, že jej za účelem aplikace přišroubujete na laboratorní implantát.

Důležité upozornění: Pro šroubování používejte výhradně laboratorní šrouby! Skenovací šrouby nejsou vhodné, protože je v případě vniknutí adhezivního materiálu do mikrootvorů není později možné odstranit.

- Závít šroubu v titanovém základu zakryjte voskem.
- Titanový základ důkladně očistěte alkoholem (např. izopropanol) a vysušte vzduchem bez oleje. Zabraňte dalšímu přístupu vlhka a nečistot.
- Adhezivní titanový základ opatrně opískujte 50 um oxidu hlinitého při maximálním tlaku 2,5 barů.
- Rovnoměrně naneste CEKA Multi Primer pomocí štětečku a následně nechte zhruba 1 minutu na vzduchu. V případě potřeby lze aplikovat druhou vrstvu.

#### B2. Ošetření povrchu abutmentu z oxidu zirkoničitého

- Abutment důkladně vyčistěte alkoholem (např. izopropanolem) a následně vysušte vzduchem bez oleje. Zabraňte dalšímu přístupu vlhka a nečistot.  
- Vnitřní stranu abutmentu opatrně opískujte 50 um oxidu hlinitého při maximálním tlaku 1,0 barů.  
- Rovnoměrně naneste CEKA Multi Primer pomocí štětečku a následně nechte zhruba 1 minutu na vzduchu. V případě potřeby lze aplikovat druhou vrstvu.



### B3. Cementování abutmentu a odstranění zbytkového materiálu

- Nasaďte jednorázovou samomíchací kanylu na dvoukomorovou stříkačku. První dávku promíchaného materiálu, který ze stříkačky vyjde, nepoužívejte na cementování.
- Vytlačte CEKA Multi Composite ze samomíchací stříkačky, naneste požadované množství materiálu přímo na cementované části a rovnoměrně rozetřete.
- Fixační materiál, který v použité kanyle ztuhne, lze použít jako zátku pro zbylý obsah stříkačky až do dalšího použití.
- Přebytečné lepidlo ve šroubovém kanálku pečlivě a s náležitou opatrností odstraňte za použití mikroskopu.
- Bude-li třeba dodatečně vyhladit usazení šroubu v rámci titanové vložky, použijte k tomu vhodný výstružník.

### B4. Dokončení hotového abutmentu

- Po cementování zpracujte kónický abutment z oxidu zirkoničitého ve frézovacím stroji pro dosažení matného lesku. Poté jej ručně doleštíte do vysokého lesku.

### C. CEKA Multi Primer jako pojivo pro spojení umělé hmoty a oxidu zirkoničitého

#### C1. Ošetření povrchu restaurace z oxidu zirkoničitého

- Povrch důkladně vyčistěte alkoholem (např. izopropanolem) a následně vysušte vzduchem bez oleje.
- Zabraňte dalšímu přístupu vlhka a nečistot.

#### C2. Aplikace CEKA Multi Primer

- Rovnoměrně naneste CEKA Multi Primer pomocí štětečku a následně nechte zhruba 1 minutu na vzduchu. V případě potřeby lze aplikovat druhou vrstvu.
- Po nanesení materiálu je třeba jej neprodlené dále zpracovat.

#### C3. Krytí

- Na připravenou konstrukci naneste všechny standardní, kompozitní systémy tuhnoucí na světle. Přitom je třeba dodržet pokyny výrobce.

### Kontraindikace/Interakce

V případě precitlivělosti pacienta na některou ze složek produktu nesmí být produkt užíván, případně pouze pod přísným dohledem ošetřujícího (zubního) lékaře. Známé interakce produktu s jinými materiály, které se již v ústech nacházejí, musí vzít zubní lékař při jeho použití v potaz.

Nepolymerizovaná umělá hmota může způsobit alergickou reakci na kůži. Uživatel by proto měl přijmout vhodná ochranná opatření. V případě podráždění nebo známé alergie na některou z látek uvedených ve složení je třeba od použití produktu upustit.

### Interakce s jinými prostředky

Neolické látky (např. eugenol) inhibují polymeraci. Nepoužívejte proto výplňové materiály obsahující takové látky (např. cementy z oxidu zirkoničitého a eugenolu).

Oxidační dezinfekční prostředky (např. peroxid vodíku) mohou interagovat s vytvrzovacím systémem a ovlivnit tak vytvrzení. Samomíchací stříkačku proto nedezinfikujte těmito prostředky. Dezinfekci lze provést např. otřením alkoholem.

### Vedlejší účinky

Nežádoucí vedlejší účinky tohoto produktu jsou při správném použití a aplikací extrémně vzácné. Nelze však zcela vyloučit imunitní reakce (např. alergie) nebo lokální parestezie. Zaznamenáte-li nežádoucí vedlejší účinky nebo máte-li na ně podezření, prosíme o informaci.

### Skladování

- **CEKA Multi Composite** musí být skladován na chladném místě. Doporučuje se skladovat jej v chladničce při teplotě 3-9 °C. K uzavření samomíchací stříkačky na ni po použití ponechte směšovací kanylu.
- **CEKA Multi Primer** musí být skladován při teplotě 10-25 °C. Po vyjmutí produktu lahvičku okamžitě uzavřete. Zabraňte tak odpařování těkavých látek.

### Trvanlivost

- Maximální trvanlivost je vytištěna na štítku příslušného primárního obalu.
- Po uplynutí doby trvanlivosti již materiály nepoužívejte.

### Obsah

- CEKA Multi Primer: 5 ml
- CEKA Multi Composite: 2 x 4 g

### Záruka

Produkt byl vyvinut pro použití v oblasti zubního lékařství a musí být používán v souladu s příbalovou informací. Za škody způsobené jiným nebo nesprávným použitím nenesé výrobce žádnou odpovědnost. Kromě toho je uživatel před použitím produktu povinen ověřit, zda je pro zamýšlené účely vhodný, zejména pokud tyto účely nejsou uvedeny v příbalové informaci.

### Řešení problémů s CEKA Multi Composite

Čas zpracování je příliš krátký	- Příliš teplé prostředí, k němuž dochází v létě nebo v přetopených místnostech, zkracuje čas zpracování
Čas zpracování je příliš dlouhý	- Při použití produktu přímo z chladničky dochází ke zpožděnému vytvrzení
Materiál dostatečně netuhne	- Polymerizaci brání látky s obsahem eugenolu či methylsalicylátu - Míšení není dostatečné. Použijte prosím původní směšovací kanylu.
Materiál je ztuhlý	- Po použití je na stříkačce uzávěr, místo aby na ní zůstala směšovací kanyla (kontaminace složek A + B)
Konstrukce není přesná	- Před ztuhnutím došlo k pohybu konstrukce - Materiál je již příliš pevný: Cementujte méně částí najednou
Materiál se ze stříkačky dostává jen velmi těžko	- Teplota chladničky může vytlačování a míšení produktu ztížit

### Řešení problémů s CEKA Multi Primer

Film není homogenní	- Naneste druhou vrstvu
---------------------	-------------------------